

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
**«БЕЛГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**
(Н И У « Б е л Г У »)

ИНСТИТУТ ОБЩЕСТВЕННЫХ НАУК И МАССОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ
КАФЕДРА ЖУРНАЛИСТИКИ

**СМИ КАК ФАКТОР МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ:
ДИАЛОГ РОССИИ И ПОЛЬШИ**
(на материале русскоязычных СМИ Польши)

Выпускная квалификационная работа
обучающегося по направлению подготовки 42.03.02 Журналистика
(профиль «Телевидение»)
очной формы обучения, группы 10001514
Ткачёвой Ирины Николаевны

Научный руководитель:
заведующий кафедрой
журналистики,
д.филол.н., профессор,

Полонский А. В.

БЕЛГОРОД, 2019

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ДИАЛОГ КУЛЬТУР В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ	
1.1. Диалог культур как альтернатива конфронтации в современном мире....	8
1.2. Роль СМИ в диалоге цивилизаций и культур.....	19
1.3. Россия и Польша: поиски диалога.....	27
ГЛАВА 2. РУССКОЯЗЫЧНЫЕ СМИ ПОЛЬШИ В КОНТЕКСТЕ ДИАЛОГА КУЛЬТУР	
2.1. Польские русскоязычные СМИ: общая характеристика.....	33
2.2. Диалог России и Польши в формате СМИ: тематическое своеобразие...37	
2.3. Диалог России и Польши в формате СМИ: жанровое своеобразие.....	47
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	59
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	61
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ.....	67
ПРИЛОЖЕНИЕ.....	70

ВВЕДЕНИЕ

Активное развитие экономических и политических отношений между странами диктует необходимость налаживания межкультурной коммуникации. Изучая ту или иную культуру, необходимо учитывать стереотипы и культурные нормы, обычаи и традиции, а также многообразие знаний этнокультурной группы. Существуют различные факторы, влияющие на эффективность межкультурной коммуникации. Одним из таких факторов в современном мире являются СМИ.

В настоящее время средства массовой информации непосредственно включены в процесс межкультурной коммуникации. Развитие интернета, телекоммуникаций и других технологий позволяют различным народам обмениваться информацией между собой. Благодаря СМИ мы можем многое узнать о других народах и культурах, а также рассказать что-то новое о себе. Таким образом, средства массовой информации позволяют нам быть участником общественного диалога между представителями различных культур. Этими причинами обусловлена **актуальность** темы.

Объектом исследования в работе является русскоязычные СМИ Польши.

Предмет исследования – межкультурный диалог в русскоязычных СМИ Польши.

Целью исследования является определение роли и места русскоязычных СМИ Польши в диалоге культур.

Цель исследования достигается посредством решения ряда **задач**:

- 1) рассмотреть сущность диалога культур и определить его роль в современном мире;
- 2) изучить роль СМИ в диалоге культур и цивилизаций;
- 3) осмыслить характер разворачивающегося диалога между Россией и Польшей;

- 4) изучить русскоязычные СМИ Польши и дать им общую характеристику;
- 5) выявить тематическое своеобразие межкультурного диалога России и Польши в формате современных СМИ;
- 6) выявить жанровое своеобразие межкультурного диалога России и Польши в формате современных СМИ.

В исследовании с целью выявления и описания содержательного своеобразия журналистских публикаций и их ценностно-ориентирующих проекций применялся метод контент-анализа программы «Вот так» (польский телеканал «Белсат»), газеты «Русский курьер Варшавы» и электронного ресурса «Варшава по-русски».

Интерпретация характера раскрытия темы, особенностей репрезентированных знаний, выявление жанрового своеобразия публикаций мотивировали обращение к общенаучным и специальным методам исследования, таким, как наблюдение, описание, сравнение, классификации текстов, дискурс-анализ. Дискурс-анализ представляет собой совокупность аналитических методов интерпретации различного рода текстов как продуктов речевой деятельности человека, осуществляемой в определенных культурно-исторических и общественно-политических условиях.

Выпускная квалификационная работа является научной разработкой темы исследования межкультурного диалога в СМИ в ходе процесса обучения и получения образовательной базы бакалавриата.

Теоретическая основа исследования включает научные работы ведущих как российских, так и зарубежных исследователей, среди которых:

– в сфере масс-медиа, журналистики и публицистики – А.П. Короченский, С.Г. Корконосенко, С.М. Нарожняя, А.В. Полонский, А.Г. Стариков, И. И. Карпенко;

– в сфере языка и жанрового своеобразия современных СМИ, а также массмедийного дискурса – Г.Я. Солганик, Л.Р. Дускаева, М.Ю. Казак, Е.А. Кожемякин, А.В. Полонский;

– в сфере диалога культур и межкультурной коммуникации – М.М. Бахтин, В.С. Библер, Е.Л. Головлева, В.Г. Зинченко, Л.И. Гришаева, Е.Е. Корнилова, С.М. Королева, А.А. Мишучков, В.М. Межуев, Е.В. Мошняга, В.А. Носков, Л. В. Цурикова; Э. Чернокожева;

– в сфере культуры и общественного сознания России и Польши – Ю.А. Вьюнов, Д.С. Лихачев, И. Е. Светлов, С. М. Фалькович.

Эмпирический материал исследования содержит более 30 контекстов, которые были собраны на основе сплошной выборки и обработки в жанровом отношении разнообразных текстов, опубликованных в газете «Русский курьер Варшавы» и на электронном ресурсе «Варшава по-русски», а также телевизионных сюжетов, представленных в новостной русскоязычной программе «Вот так», которая выходит по будням на польском спутниковом телеканале «БелСат». Выбор данных СМИ обусловлен тем, что в них публикуются материалы, которые самым непосредственным образом касаются взаимодействия России и Польши в сфере экономики, культуры, образования и общественно-политических отношений.

Хронологические рамки исследования включают период 2012-2019 гг. В 2012 году Указом Президента Российской Федерации на смену концепции 1996 года приходит Стратегия государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года. Прежняя концепция была нацелена на упрочение общероссийской государственности и стремление к самоопределению российского общества. Однако со временем политическая обстановка в стране и в мире значительно изменилась. В новой Стратегии поднимаются вопросы многообразия этнического состава населения России, а также проблемы гармонизации национальных и межнациональных отношений.

Степень научной разработанности проблемы в настоящее время предоставляется не в полной мере. Это связано с тем, что многие вопросы относительно межкультурной коммуникации в мире до сих пор остаются нерешенными. Однако многие российские и зарубежные исследователи посвя-

тили этой теме свои научные труды. В.Г. Зинченко составил словарь по межкультурной коммуникации. Основы межкультурной коммуникации были разработаны в исследованиях Е.Л. Головлева, С.М. Королева, Л.И. Гришаева. Понятие «диалог культур» и сам феномен диалога рассматривали В.М. Межуев, Е.В. Мошняга, В.А. Носков, Э. Чернокожева, Е.Е. Корнилова, А.А. Мишучков. Роль СМИ и влияние на процесс межкультурной коммуникации и развертывания диалога культур изучали А. Гербер, Е. А. Жукова, А.А. Негрышев, О.Н. Савинова, А.Г. Антропова, А.Н. Качалкин, И.П. Рябкова. Непосредственно проблема взаимоотношений России и Польши рассматривалась в работах В.Л. Амельчинков, Н.И. Бухарин, Л.С. Лыкошина, В. Мочалова, В.А. Невежин, Д.В. Офицеров-Бельский, А.В. Полонского, Ф.Н. Рыбин, В.В. Чубарова и др.

Научная новизна исследования заключается в том, что в научный оборот вводится эмпирический материал, который собран на основе обработки разножанровых публикаций в русскоязычных СМИ Польши и который не был еще в фокусе аналитического осмысления с точки зрения репрезентируемого им диалога культур. Их роль в этом диалоге чрезвычайно значима.

Гипотеза исследования заключается в том, что средства массовой информации способны определять характер межкультурной коммуникации. Посредством СМИ общество может наладить контакты с представителями других культур, понять причины межкультурных конфликтов, предвидеть коммуникативные барьеры и адаптироваться к различным культурным условиям. Отношения между Польшей и Россией имеют сложный, многовекторный характер, который на что указывают и публикации в СМИ, и проводимые как в Польше, так и в России социологические опросы. В диалоге России и Польши при этом нужно многообразие межгосударственных и межрегиональных контактов.

Выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав (теоретическая и практическая части исследования), заключения, списка использованной литературы, списка источников и приложения.

Во введении формулируются цели и задачи исследования. Первая глава посвящена рассмотрению феномена диалога культур и проблем межкультурной коммуникации. Вторая глава содержит данные контент-анализа эмпирического материала. В заключении перечислены выводы, к которым мы пришли в ходе исследования. Список литературы содержит перечень использованных источников при написании выпускной квалификационной работы. Список источников содержит перечень публикаций, взятых для исследования из русскоязычных польских СМИ. Приложение – иллюстративный материал (скриншоты страниц польских русскоязычных СМИ).

По материалам выпускной квалификационной работы опубликована 1 статья:

1. Ткачева И. Диалог культур в формате журнала «Новая Польша» // Журналистика, массовые коммуникации и медиа: взгляд молодых исследователей / Белгородский государственный национальный исследовательский университет. – Белгород, 2019. – С. 48-52.

ГЛАВА 1. ДИАЛОГ КУЛЬТУР В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ

1. 1. Диалог культур как альтернатива конфронтации в современном мире

В настоящее время зачастую можно наблюдать за тем, как процессы глобализации находят свое отражение в культуре. Диалог в глобальном мире становится фактором, необходимым для благоприятного развития межкультурных отношений и создания единого информационного пространства. Эпоха глобализации делает проблему диалога все более актуальной. С его помощью мы получаем возможность понимать ценности других культур и наблюдать за тем, как между государствами исчезает политическая напряженность.

Глобализация связана с культурной и экономической взаимозависимостью стран мира, возникающая в результате расширения контактов в контексте продвижения идей, товаров и услуг. Глобализацию считают одной из ведущих тенденций развития мирового сообщества, которая способна стирать национальные границы в экономике, политике и культуре [Зинченко, 2010, с. 21]. В процессе глобализации создается система с определенной динамикой движения материальных благ и культурных достижений.

Исследователи отмечают, что глобализации мотивирует процессы, которые приводят не только к унифицированным моделям и условиям жизни, но и порождают новые формы социальной стратификации. Начинают складываться новые основания для разделения людей на группы, занимающие то или иное место в социальной иерархии. Новая иерархия приобретает глобальный характер и переопределяет процесс межкультурной коммуникации [Глаголев, 2016, с. 39].

Фактически процессы глобализации должны быть направлены на устранение препятствий для общения между представителями различных культур. Необходимо взаимопонимание между теми, кто отстаивает различ-

ные интересы, идеалы и системы ценностей. Наличие взаимопонимания делает процесс межкультурной коммуникации результативным. В противном случае возможно возникновение конфликтов и процесса конфронтации.

Конфронтация – это резкое противостояние, противоборство, столкновение взглядов, принципов, социальных систем и т.п. [Ефремова, 2000]. На сегодняшний день конфронтация проявляется в различных формах и распространяется практически по всему земному шару. По всему миру мы с той или иной периодичностью можем наблюдать за социальными, экономическими, религиозными и прочими разногласиями. Даже, например, террористические акты одной нации против другой могут задеть интересы третьей стороны. Межнациональные конфликты способны поставить под угрозу мировое сообщество в целом. Противоположность взглядов и интересов является обыденным делом, а для нахождения компромисса в спорных ситуациях возникает необходимость вести диалог.

В узком смысле «диалог» представляет собой речь, в которой попеременно обмениваются репликами как минимум два человека. В широком смысле «диалог» представлен в качестве философского принципа понимания мира как некой целостной системы [Зинченко, 2010, с.24]. В толковом словаре С. И. Ожегова «диалог» означает переговоры и контакты между двумя странами либо сторонами [Ожегов, 2012].

Диалог – ключевая категория межкультурной коммуникации.

«Диалог культур – диалог, в основе которого лежит готовность осознать собственный мировоззренческий выбор в контексте других культур». Такой диалог, связанный с выходом на «грань культур», как говорил В.С. Библер, со способностью взглянуть на себя и на другого заново, с новых позиций, с готовностью признания права каждой культуры как на отличия, так и на совпадения, позволяет или хотя бы создает условия, необходимые для успешного решения задач и культурного, и экономического, и политического характера.

Во все времена люди вступали во взаимодействие друг с другом, обменивались товарами, подписывали договоры и соглашения, а также заимствовали друг у друга знания и изобретения. Сама идея диалога является западной, о ней впервые заговорили древние греки. В Новое время диалог был положен в основу теории общественного договора [Межуев, 2006].

Потребность человека в диалоге можно считать одной из фундаментальных его потребностей. Его необходимость обусловлена теми моментами, когда у определенной группы людей появляется сознание общечеловеческого родства. В диалоге нуждаются люди, живущие в светском государстве. Другими словами, это те, кто пережил в своей истории этап секуляризации власти и культуры [Межуев, 2006].

Чтобы диалог состоялся, участники должны быть к нему готовы. Так, например, если между собой общаются представители разных народов, им необходимо взаимно уважать ценности, взгляды и традиции друг друга. Как правило, такое общение направлено на поиск истины, отказ от которой лишает диалог смысла.

В процессе коммуникации должны участвовать как минимум два человека. Один из них является источником информации, а другой – получателем сообщения. Коммуникация априори невозможна без источника информации, а отсутствие получателя лишает ее смысла. С точки зрения массовой коммуникации получатель информации не всегда представлен одним человеком. Как правило, это определенная группа людей, которая является целевой аудиторией – иными словами «масса» [Кожемякин, 2014, с. 8].

Сама коммуникация, взаимодействие и обмен знаниями лежат в основе бытия такого феномена как культура. Межкультурный диалог способны выстроить те, кто способен воспринять феномен другого, феномен инаковости. Межкультурным может быть как диалог народов, так и диалог поколений. Также, например, одной из мировых тенденций является взаимодействие культур Запада и Востока. При этом учитываются не географические характеристики, а культурные и мировоззренческие. Стороны диалога представ-

ляют в таком случае определенные западные и восточные страны. Во время коммуникации одна культура может влиять на другую, передавая свой опыт или свою систему ценностей. Исторически сложилось так, что на сегодняшний день практически нет какой-либо одной культуры «в чистом виде». На протяжении тысячелетий соседствующие страны, народы или колонии так или иначе вбирали в себя знания, обычаи и традиции культур друг друга. В современном мире развитие цифровых технологий, медицины, системы образования и т.д. отчасти тоже результат межкультурного диалога.

Само понятие «культура» достаточно обширно. Зачастую мы слышим такие словосочетания, как «современная культура», «русская культура», «европейская культура», «философия культуры» и т.д. Обилие определений данному термину обусловлено возрастающим интересом к феномену культуры. Каждая из наук уделяет культуре особое место в своей области. Так, например, в антропологии культура – это сложносоставное целое, включающее в себя знание, веру, искусство, мораль, закон, обычаи и традиции. В этой области исследователи рассматривают все навыки, которые человек приобретает как член общества [Зинченко, 2010].

В. Г. Зинченко пишет о многозначности понятия «культура». В его понимании человек осознает культуру как отгороженную сферу, противоположную понятию «не культура», где «не культурой» является природный мир. Другое определение культуре дает С. А. Лебедев, по мнению которого, культура – это человеческая деятельность в ее ценностной, процессуальной, предметной и результативной определенности. Это продукты материальной и духовной деятельности, т.е. все то, что было создано человеком [Лебедев, 2004].

Российский исследователь В. С. Библер рассматривал философскую логику культуры – два введения в XXI век. Первое введение называется «Диалогика познающего разума», согласно которому логика культуры рассматривается в историко-философском и логическом аспекте. Впервые внутренний диалогизм был раскрыт в Новое время. Философы соотносили совре-

менный на то время познающий разум и разум своих предшественников [Библер, 1990].

Второе введение – «XX век и бытие в культуре». В нем логика культуры рассматривается с точки зрения непосредственно культурологического аспекта. В обществе формируется новый социум и возникает так называемый «полис культуры», а идея культуры начинает приобретать логический смысл. Эти два философских введения были задуманы как направления, не связанные друг с другом. Но именно в их самостоятельности и заключен логический смысл [Библер, 1990].

Представители различных культур всегда отличались друг от друга системой общечеловеческих ценностей. Для современного общества характерен плюрализм мнений. А различие мнений и взглядов на жизнь в свою очередь порождает диалог культур. Культура по своей природе диалогична. Современное толерантное сознание и цивилизация диалога предполагает создание таких условий, в которых человек может сам решать, к какой религии или культуре ему относиться [Межуев, 2006].

Взаимопроникновение культур и языков остановить невозможно. Кроме того, в XX веке активное развитие получают международные проекты в различных сферах человеческой деятельности – в науке, культуре, политике и т.д. Однако, несмотря на это, стороны не всегда приходят к единому мнению в некоторых вопросах. Вследствие чего между собеседниками может возникать отношение, основанное по принципу «свой-чужой» [Головлева, 2008, с. 24].

В XX веке межкультурная коммуникация превратилась в самостоятельную отрасль коммуникации. В настоящее время межкультурная коммуникация выступает как форма общения между людьми, к которым принадлежат различным культурам, разным этническим, национальным и прочим группам [Головлева, 2008, с. 25]. В качестве предмета коммуникации исследователи рассматривают непосредственно контакты между представителями различных культур. Сегодня практически во всех сферах жизнедеятельности

человека можно наблюдать, как осуществляется межкультурная коммуникация. Как правило, она может начинаться на уровне межличностного общения (в непринужденной беседе между людьми) и заканчиваться международными политическими или экономическими договорами.

Зачастую при налаживании диалога между культурами возникает проблема взаимопонимания сторон. На микроуровне представители одной культуры считают свои мировоззренческие взгляды «нормальными», полагая, что у представителей другой культуры они абсолютно идентичные. А на макроуровне понимание культуры выступает в качестве многостороннего, многоаспектного и целостного восприятия и познания [Головлева, 2008, с. 28].

В свою очередь культурологи выделяют два подхода к пониманию культуры на макроуровне. В первом случае возможно сравнительное изучение культур, где культура – это объект наблюдения. А во втором подходе культуру рассматривают как целостное явление, которое не поддается какому-либо сравнению. В обоих случаях диалог предполагает взаимную терпимость к другой точке зрения, образу жизни и мировоззрению [Головлева, 2008, с. 28].

Взаимодействие культур – это исторически сложившийся процесс. Многие исследователи рассматривали типологию форм взаимодействия культур и факторы их формирования. Так, И. Д. Колесин рассматривает взаимодействие культур с точки зрения влияния друг на друга. Автор проводит аналогию с взаимодействием биологических популяций и выделяет четыре типа сценариев:

1. «плюс на плюс» – взаимное влияние и содействие развитию друг друга;
2. «плюс на минус» – поглощение одной культурой другую;
3. «минус на плюс» – аналогия второго варианта, но стороны в данном случае меняются местами;
4. «минус на минус» – обе стороны подавляют друг друга и ограничивают в развитии [Колесин, 1999, с. 132].

Однако данная типология не имеет четко определенных критериев, поэтому не раскрывает полностью сущности межкультурного взаимодействия. К тому же фактически второй и третий варианты сценариев идентичны и не имеют разграничений, какая сторона является «плюсом», а какая «минусом».

Другая классификация была представлена В. П. Бранским:

1. Принцип фундаментализма – это принцип «непримиримости». Полная победа одной стороны влечет за собой капитуляцию другой.

2. Принцип компромисса предполагает отказ от борьбы и поиск уступок во взаимоотношениях.

3. Принцип арбитража подразумевает взаимную нейтрализацию идеалов передачу выбора посторонней стороне, которая не участвует в борьбе.

4. Принцип конвергенции. В ходе синтеза борющихся идеалов формируется новый общий идеал [Бранский, 1997, с. 161].

Русский исследователь Н. К. Иконников рассматривал взаимодействие культур с точки зрения социально-психологического содержания. Его классификация состоит из следующих разновидностей взаимоотношений:

1. Полное игнорирование различий между культурами.

2. Демонстрация и защита превосходства своей культуры.

3. Минимизация различий.

4. Принятие существования и рассмотрение различий между культурами.

5. Адаптация одной культуры к другой.

6. Объединение взглядов различных культур, т.е. интеграция и в свою культуру, и в другие [Иконников, 1995, с. 26-34].

Профессор Е. Л. Головлева для описания межкультурных контактов использует понятия «культура-донор» и «культура-восприемник». В данном случае процесс взаимодействия может дать самые различные результаты. Культура-восприемник принимает на себя ценности, языковые конструкции, идеи и нормы чужой культуры, при этом изменяя их и приспособлявая к се-

бе. В то же время культура-восприемник может и сама меняться под влиянием других культур (доноров) [Головлева, 2008, с. 52]. Кроме того, выделяется несколько типов межкультурных контактов:

1. Отчуждение – процесс потери своей культуры у одного народа, происходящий под влиянием культуры другого.

2. Новая ориентация – существенные изменения в одной культуре под влиянием другой (например, влияние западных стран на культуру Востока) [Головлева, 2008, с. 52].

Существуют факторы, влияющие на эффективность межкультурной коммуникации. К ним относится язык, образ мышления, восприятие времени и пространства, ценности, стереотипы, а также деловая и обрядовая культура [Головлева, 2008, с. 112]. Восприятие человека обусловлено культурными особенностями страны или народа, к которому он принадлежит. Так, например, в странах Дальнего Востока красный цвет – это символ любви, в Китае – символ выносливости и веры, а в Индии – символ чистоты. Время как категория культуры также обусловлено культурными особенностями народа, тем, на что ориентируется общество – на настоящее, прошлое или будущее.

Каждый человек в своей жизни может одновременно относиться к различным социальным группам в зависимости от принадлежности к определенному социальному институту: семья, образовательное учреждение, трудовой коллектив и т.д. Коммуникативно значимое поведение индивида обусловлено его принадлежностью к той или иной социокультурной общности. В сознании индивида содержатся индивидуальные, социально-групповые, национальные и универсальные знания. Все эти знания играют свою роль в коммуникативной деятельности человека [Гришаева, 2006, с. 234]. В процессе социализации у человека складывается система ценностей, которая позволяет стать частью какой-либо культуры. Принятие культуры дает возможность в дальнейшем участвовать в межкультурном диалоге.

Цели межкультурного диалога рассматривала Э. Чернокожева. Сюда относится:

- понимание перспектив развития отношений между участниками диалога;
- возможность участия в общественной жизни своего народа и того народа, к которому относится собеседник;
- улучшение самооценки индивида и его восприятия ценностей собственной культуры;
- осознание того, что возможности всех людей равны, и творческое созидание этих возможностей.

Межкультурный диалог протекает в рамках взаимного уважения. Это интерактивный обмен культурными корнями и мировоззрениями между представителями разных групп (социальных, этнических и т.д.) [Чернокожева, 2009, с. 106].

Межкультурная коммуникация складывалась на протяжении нескольких тысячелетий. В. М. Межуев выделил ряд условий и предпосылок, которые необходимы для вступления в межкультурный диалог:

- отказ от монополии на истину или от предварительного знания истины;
- перед истиной все равны;
- диалог должен быть между свободными людьми, т.е. мысли и взгляды человека не должны быть никем ограничены или навязаны ему;
- диалог представляет собой рациональное, доказательное мышление;
- диалог между людьми только в случае политической и духовной свободы, в ситуации несвободы диалог невозможен;
- индивид не может вступать в диалог, пока не осознает индивидуальность своих взглядов [Межуев, 2006, с. 374-386].

Таким образом, мы видим, что взаимодействие культур может подразумевать как обмен опытом, так и полное игнорирование ценностей друг друга. Межкультурный диалог предполагает уважение взглядов и мнений своего оппонента. Он должен быть направлен на постижение культуры про-

тивоположной стороны и выработку общих знаний в процессе коммуникации.

М. М. Бахтин развивает концепцию культуры через принцип диалогизма. Диалог является одной из базовых форм в процессе познания другой культуры. Зачастую культура возникает как диалог, в результате которого соотносятся прошлые культуры с моделями будущих культур. Культура не имеет внутренней территории, она вся лежит на границах [Бахтин, 1986, с. 363]. В межкультурном диалоге должна проявляться толерантность, а также готовность к принятию различных уже существующих или новых культур.

Межкультурный диалог позволяет не только обмениваться информацией между различными социальными группами, но и порождает многообразие культур, их универсальность, взаимодействие и толерантность. Ю. М. Лотман отмечает, что культура является понятием коллективным. Безусловно, отдельный человек может быть носителем определенной культуры и участником ее развития. Но по своей природе культура – это общественный феномен, т.е. социальный [Лотман, 1994, с. 4].

Одной из актуальных тем в настоящее время является проблема конфликтогенности феномена межкультурного диалога, который является почвой для экстремизма в различных его формах и проявлениях. Истоки этой проблемы заключаются в компонентах культуры – рационализм (производственные технологии, наука и т.д.) и иррационализм (собственно культурные технологии, религиозный фактор и т.д.). Контекстом в сфере рассматриваемой темы является глобализация. Глобализация по своей форме представляет собой рациональный инструмент воздействия на все сферы жизни общества и любые проявления социальной активности. В то же время она иррациональна по содержанию, т.к. на первый план выходит проблема «стыковки» культурных кодов, мировоззренческих матриц, политико-правовых норм и т.д. Нестыковка духовных начал различных культур ведет за собой трансформацию различных культур в различного рода «монологи», порождающие экстремизм [Носков, 2013, с. 259-260]. В условиях глобализации происходит

трансформация геополитического ландшафта, а также обострение социальных межнациональных противоречий.

Межкультурное взаимодействие складывается, в первую очередь, на ценностном уровне. Чаще всего противоречия возникают, когда поднимается вопрос различия мировоззрений [Хоц, 2001, с. 56]. Для представителей различных государств, народов или нации очень важно найти то, что их сближает. Процесс межкультурной коммуникации складывается из уникальности и самобытности каждой культуры [Аксенова, 2012, с. 222].

Сегодня межкультурный диалог должен сохранять природно-культурную среду и культурное разнообразие. Диалог культур способствует сглаживанию различного рода конфликтов. Сюда относят какие-либо противоречия между представителями рас, этносов, национальностей и т.д. Посредством диалога в стране (особенно многонациональной) в той или иной степени исчезает напряженность. Те же процессы, благодаря диалогу, могут происходить и на глобальном уровне – в целом во всем мире [Мошняга, 2015, с. 176-186].

Диалог подразумевает гуманность общества и призывает коллективно исследовать глубинный гуманизм. Посредством диалога происходит структурирование отношений между участниками коммуникации. Межкультурный диалог следует из человеческой истории. Само развитие цивилизационного процесса невозможно представить без непрерывного общения и контактов между людьми [Мошняга, 2015, с. 176-186].

В межкультурных отношениях проблема коммуникации приобрела самостоятельное значение. Известно, что в развитии политического диалога культурным связям отведена ведущая роль. Кроме того, они способны влиять на изменение политического климата в мире. Однако различие культур может также служить барьером для развития межгосударственных отношений. В современном обществе важно делать акцент на положительные качества и ценности других культур и по возможности мирно воспринимать все то, что ощущается как негативный контекст [Антропова, 2017, с. 205].

Феномен культуры охватывает все большее количество людей, и на сегодняшний день сложно назвать какого-либо человека типичным представителем определенной культуры. Со временем культура меняется и адаптируется к новым условиям жизни общества. Возникают новые формы существования культуры и новые принципы типологизации межкультурного диалога. Народы и социальные группы становятся более информированными об обычаях, традициях и ценностях других культур, а понимание особенностей отдельной культуры служит первым шагом к налаживанию межкультурного диалога.

1. 2. Роль СМИ в диалоге цивилизаций и культур

В настоящее время межкультурная коммуникация проникает практически во все сферы жизни и деятельности человека: политика, экономика, спорт, туризм, наука и т.д. Качественные перемены в области межкультурного диалога произвело радио и телевидения [Глаголев, 2016, с. 62-63]. Развитие информационных технологий предоставляет все больше возможностей для преодоления культурных барьеров и взаимодействия между различными культурами. Особое значение и место уделяется средствам массовой информации. Все большую актуальность приобретают вопросы толерантности общества, а также компетентность журналистов, которые участвуют в межкультурном диалоге.

Средства массовой информации способны получить информацию, обработать ее и сделать доступной для различных культур и народов. Особенно в этом им помогает развитие цифровых технологий. Благодаря современным средствам связи люди могут получать информацию и вступать в диалог друг с другом, независимо от своего местоположения. Зачастую посредством масс-медиа формируются ценности и стереотипы. Общеизвестным становит-

ся мнение о том, что СМИ является одним из доминирующих факторов современной культуры [Королева, [http](#)].

Говоря о средствах массовой информации, стоит понимать, что с течением времени они претерпели ряд изменений и продолжают меняться до сих пор. На сегодняшний день ученые отмечают начало так называемой «информационной эры». Для такого рода «эры» характерна ведущая роль работы информации, она становится определяющим фактором в экономике, политике, а также социальной и культурной жизни страны. Информационная революция также способствует кардинальному изменению всеобщей картины мира [Ковалева, с. 15].

Особую актуальность сегодня приобретают проблемы, которые касаются организации информационного пространства и определения содержания информационной политики. В западных демократических странах давно сложился информационный рынок, который обеспечивает ведение политического диалога и общественных дискуссий. Возможно, в России это была бы функция государственных СМИ, ведь именно они отражают национальные интересы и объясняют действия властей. Однако в нашей стране система средств массовой информации пока не в состоянии полностью обеспечивать политический диалог [Ковалева, с. 15].

Особую актуальность приобретает исследование диалогичности в журналистских текстах. Отчасти это обусловлено с тем, что диалогичность во многом изменила облик журналистского творчества. Между тем диалогичность журналистских текстов не изучена до конца. Чаще всего в этом аспекте рассматривается адресованность текста, в то время, как в публицистике главную роль играет, наоборот, «ответность». Диалогичность складывается между автором и адресатом в зависимости от типа взаимодействия, типа коммуникации и цели, которая реализуется в тексте [Дускаева, 2012, с. 16].

Существует также категория адресата, именно она определяет цель и степень коммуникативного воздействия в тексте. В своих работах М. Ю. Казак рассматривает базовые признаки текстовой категории образа автора:

- оппозиция «свой-чужой» в тексте;
- ориентация на речевой и культурологический опыт аудитории;
- использование в тексте таких элементов, которые способны отражать картину мира адресата, а также показывать его социальный статус и демонстрировать образ жизни.

Также М. Ю. Казак называет несколько типов адресата, которые могут встречаться в медиа-текстах. Сюда относятся «интеллигентное меньшинство», «представитель образцовой среды» и «простой человек». В журналистских текстах адресатность является существенным свойством [Казак, [http](http://)].

Проблема межкультурных отношений уходит корнями в античную философию. Еще Платон и Аристотель отмечали культурную взаимосвязь стран и континентов. В античности межкультурные контакты нередко становились предметом трудов историков и писателей. Так, например, согласно теории Платона, диалог, как общение людей, выражает важную сущность человека [Мишучков, 2017, с. 14]. Некоторые исследователи предлагают рассматривать всю историю как процесс борьбы цивилизаций и попыток их синтеза. При этом аргументами низкой коммуникабельности являются автономность культурного опыта цивилизационной общности, архетипы культурного подсознания, уникальность мироощущения и специфика культурной памяти народов. Все это одновременно становится «естественным барьером» для общения между представителями различных цивилизаций [Мишучков, 2017, с. 17-18].

В XXI веке информационные процессы стали приобретать глобальный характер. Одним из главных условий этого является интеграция западной и восточной цивилизаций. С положительной стороны глобальные системы позволяют более развитым странам просвещать менее развитые. Например, когда в странах Индии транслируются американские программы о науке, астрономии, географии и технологиях. С другой стороны отчасти такие процессы могут показаться навязыванием «своего» мировоззрения другой культуре.

Однако в любом случае сбывается пророчество о превращении Земли в «глобальную информационную деревню» [Корнилова, 2011, с. 520].

Исследователь В. В. Миронов в своих работах выступает с похожей теорией. Он рассматривает такое понятие как «семиосфера» – соединение коммуникационного и социокультурного пространства. Ранее семиосфера была результатом ведения диалога. Сейчас же диалог подчиняется правилам новых условий коммуникаций, и на сегодняшний день возникает предпосылка замыкания межкультурного диалога в Единое Глобальное Коммуникационное Пространство [Миронов, 2003, с. 237-258].

С момента распространения спутникового ТВ и Интернета для массовой информации из-за рубежа практически исчезли какие-либо географические границы. В мире сложилась ситуация открытости национального информационного пространства. Однако, несмотря на это, определенные языковые и культурные барьеры по-прежнему ограничивают нас в использовании внешней информации. Особую роль приобретают трансграничные средства массовой коммуникации, вследствие чего началось активное развитие глобального информационного рынка [Короченский, 2015, с. 165].

Развитие интернет-технологий расширяют возможности предоставления информации онлайн, все чаще появляются новейшие ресурсы визуализации. Сегодня использование мультимедийных ресурсов дают возможность оптимизировать количество публикуемого текста на страницах интернет-СМИ, расширяют количество предоставляемой информации, а также позволяют вовлечь аудиторию в интерактивное пользование контентом. Все это может в разы повысить результативность журналистского текста, усилить его усвояемость и увеличить взаимодействия СМИ с аудиторией [Карпенко, 2017, с. 190-191].

В течение долгого исторического периода Россия часто испытывала выбор геополитического тяготения то к Востоку, то к Западу. Либеральный курс Российской Федерации в целом позиционирует Россию в семье европейских государств, но в то же время он имеет отличную от Евросоюза гео-

политическую константу цивилизационного развития. На сегодняшний день западные партнеры опасаются того, что Россия отойдет от всеобщих трендов мировой политики, станет исключительной и выберет самостоятельную геополитическую роль [Мишучков, 2017, с. 359]. Примечательно, что в условиях современного политического дискурса мы можем наблюдать разнообразие авторских оценок на ту или иную проблему. Автор-журналист вправе выражать свое собственное мнение по определенным вопросам или проблемам, не скрываясь за авторитетом (партии, социальной группы, редакции), в том числе, когда дело касается политической деятельности стран [Солганик, [http](#)]. Средства массовой информации становятся одним из ведущих инструментов преобразования общества. В СМИ начинают появляться материалы, освещающие негативные процессы и явления, которые длительный период замалчивались [Нарожняя, 2016, С. 13-15].

Глобализация средств массовой коммуникации является результатом развития цивилизаций и информационных технологий. Сегодня аудитория СМИ вправе сама выбирать, какие новости смотреть, когда и где. В данном случае преимущество, безусловно, отдается сети Интернет и телевидению. Средства массовой информации стали активно влиять на развитие цивилизаций и диалог культур [Корнилова, 2011, с. 520]. Однако важно понимать, что культура по своей сути является интерпретацией реальности. То, что приемлемо для одной культуры, может быть абсолютно недопустимым или непонятным для другой. Для каждого человека культура его народа становится традиционной для него самого.

Диалог культур должен быть направлен на поиск определенных смыслов, которые в дальнейшем помогут достичь взаимопонимания сторон. Для современного общества масс-медиа стали источником информации практически обо всех сферах человеческой деятельности (политика, наука, искусство и т.д.). Посредством СМИ человеку проще узнать о национальных особенностях той или иной культуры и тем самым понять эту самую культуру.

В течение долгих лет средства массовой информации претерпевали значительные изменения. В частности изменения произошли в их типологических характеристиках. В настоящее время в журналистике существует общественно-политическая, корпоративная, «желтая» пресса и т.д. А процесс коммерциализации привел к тому, что многие издания больше не обладают культурно-просветительской функцией.

По мнению профессора Е. Л. Вартановой, что масс-медиа стали в некоторой степени интегрировать с индустрией развлечений. Средства массовой информации вступили в конкуренцию с учреждениями культуры за свободное время людей. Однако очевидно, что цифровая революция способна закрепить роль СМИ в формировании культурного процесса и межкультурного диалога. Уже сейчас, например, главной миссией национальных изданий является отражение и раскрытие национальных культур и традиций, а также стремление к развитию межкультурного диалога [Савинова, 2012, с. 342-343]. Общепринятым считается мнение о том, что средства массовой информации становятся доминирующим фактором современной культуры. Самую активную роль в межкультурном диалоге играют медиа-тексты, которые о реалиях других социо-культурных общностей или непосредственно адресованы аудитории иностранных государств [Негрышев, 2004].

По мнению А. Л. Качалкина, журналист может полюбить или возненавидеть чужую культуру, даже презирать ее или побаиваться, но у него не получится полностью эту культуру игнорировать [Качалкин, 2003, с. 217]. Каждая культура, в большей или меньшей степени, имеет опыт, накопленный столетиями. Журналист должен это учитывать и уметь рационально включать в свои тексты знания, полученные от носителей другой культуры [Качалкин, 2003, с. 217].

С похожим высказыванием выступает А. В. Хоменко. Автор говорит о том, что журналист должен придерживаться поликультурализма и ставить себя на место представителя другой культуры, тем самым понимая его мировоззренческие взгляды. Для этого представителю СМИ необходимо провести

анализ жизненных убеждений и культурных установок различных национальностей [Хоменко, 2013, с. 54]. В свою очередь под поликультурализмом понимается концепция, согласно которой все культуры в мире взаимосвязаны друг с другом. И. П. Рябкова также отмечает, что специалист в сфере СМИ не должен позволять себе находиться в коммуникативном разрыве при общении с представителями других культур [Рябкова, 2011, с. 160-164].

Адекватность межкультурного диалога во многом зависит от особенностей института СМИ, которые характеризуют его, как канал передачи информации. В идеале средства массовой информации должны наиболее подробно передавать хронологию и суть происходящих событий. Получив информацию от одного лишь журналистского источника, читатель представляет только одну «картинку». Чтобы получить более точную и полную картину мира, нужно собрать и сопоставить несколько точек зрения или несколько публикаций в СМИ на ту или иную тему.

Таким образом, в современном мире появляется проблема адекватности отражения и восприятия действительности в процессе опосредованной коммуникации. Существует мнение о том, что чем больше источников информации использует человек, тем он меньше подвержен манипулятивному воздействию со стороны СМИ. Социальные психологи утверждают, что свобода выбора возможна лишь при высокой степени информативности. Особенности коммуникации в средствах массовой информации накладывают так называемые «институциональные рамки» на доверенность передаваемой информации. Опосредованность коммуникации ведет к усилению роли масс-медиа [Негрышев, 2004].

Все больше внимания сегодня уделяется таким понятиям, как «мультикультурализм», «межкультурная коммуникация», «толерантность» и т.д. Обсуждаются вопросы позиции и роли средств массовой информации в сохранении самобытных культур и обеспечении межкультурной коммуникации.

Межкультурная коммуникация способна проявляться в форме непосредственного контакта между людьми либо в виде опосредованных форм

коммуникации (СМИ, электронная коммуникация и т.д.). Другими словами – это некая форма общения участников коммуникации, которая зачастую протекает посредством СМИ [Савинова, 2016, с. 223].

Мультикультурализм представляет собой особую политику. Как правило, она направлена на сохранение и развитие культурных различий в отдельно взятой стране и мире. В Европе такая политика потерпела провал. Но это еще не говорит о том, что нужно вовсе отказываться от межкультурного диалога. Здесь необходим новый взгляд и новая модель сосуществования культур в глобальном пространстве. Один из признаков глобализации – ускорение развития как информационных потоков, так и процессов взаимодействия между представителями разных культур. Роль СМИ в процессе глобализации – заполнять информационные «дыры» в межкультурном пространстве и создавать почву для диалога культур [Гербер, с. 492-493].

Межкультурная коммуникация осуществляется на макро- и микроуровне. К макрокультуре относят культуры различных континентов (европейская культура, азиатская, африканская и т.д.). Микрокультура же представлена общественными группами, которые обладают своими культурными особенностями.

Е. А. Жукова на микроуровне выделяет следующие типы межкультурной коммуникации:

- этническая коммуникация;
- контркультуры (т.е. разногласия между родительской и дочерней культурой);
- коммуникация между социальными группами;
- коммуникация между разными демографическими группами (например, возрастными, половыми и т.д.);
- коммуникация между городскими и сельскими жителями;
- коммуникация между регионами;
- деловая коммуникация [Жукова, 2015, с. 216].

Однако, несмотря на разграничения по типам коммуникации, каждая этническая или социальная группа должна принять глобальную систему общекультурных ценностей и межкультурной коммуникации.

В современных условиях глобализации зачастую возникают угрозы межкультурных конфликтов. Зарубежные исследования роли СМИ в межкультурном диалоге подтверждают тот факт, что негативные статьи и сюжеты в средствах массовой информации способны оказывать влияние на общественное мнение. На сегодняшний день наиболее актуальны вопросы этнического криминала, экстремизма и мигрантофобии [Савинова, 2016, с. 223].

В нашей стране журналистам важно понимать отличие отечественной культуры от культуры западноевропейских стран. Понимание сути таких различий лежит в основе построения межкультурного диалога. Журналистские материалы должны быть глубоко проработаны и обоснованы перед опубликованием в СМИ, если в них поднимаются вопросы межкультурных отношений. Напомним, что чаще всего к причинам коммуникативных неудач относят мировоззренческие различия. Средства массовой информации не должны стать источником межнациональных, этнических, социальных и прочих конфликтов.

Возможно, средства массовой информации нуждаются в определенных ограничениях при освещении процессов межкультурного взаимодействия. Однако на сегодняшний день вопрос о внесении этих ограничений в законодательство остается открытым.

1. 3. Россия и Польша: поиски диалога

История Польши тесно связана с историей России. Однако с течением времени в международных отношениях этих стран появлялись те или иные проблемы. По большей части они были связаны с различным развитием двух государств в один и тот же исторический период.

Отношения России и Польши одновременно сочетают в себе взаимный интерес, постоянное общение и в то же время напряженность. За последнюю четверть века Польша не упускала возможности проводить самостоятельную внешнюю политику. Вследствие чего отношения с Россией по большей части ухудшались и лишь иногда предпринимались попытки их нормализации [Офицеров-Бельский, [http](#)].

Проблема восприятия поляков как ими самими, так и русскими, всегда была связана с идеей польской государственности, места Польши на карте Европы. Политизированность Польши имела два аспекта:

1. Связь стереотипа с философскими понятиями, несводимость стереотипа к простому набору черт характера.
2. «Заземленность» стереотипов, т.е. непосредственная привязанность к земле (территории).

Для поляков восприятие себя в качестве общности связано со своей этнической территорией. Так же и для русских историческое взаимодействие с Польшей с XVI в. было связано с территориальными конфликтами [Чубарова, 2008, с. 7-8].

Можно проследить тенденцию развития традиционных представлений польского и русского образов поляков. Оба образа прошли постепенную эволюцию от традиционных поляризованных стереотипов «свой–чужой» до противоречивых, амбивалентных образов. К настоящему времени представления обоих народов в одних вопросах стали выражать как позитивную оценку, в других – негативную, и наоборот. В сфере культуры «нетрадиционный» взгляд на поляков (т. е. более положительный для русских и более критичный для поляков) формировался наиболее интенсивно, ведь культура существует не сама по себе, а как отражение общественных представлений, где проявлялись все возможные стереотипы, включая наиболее негативные [Чубарова, 2008, с. 7-8].

На рубеже XX–XXI вв. русская нация переживала состояние острого кризиса. Причины этого кризиса разнообразны и кроются практически во всех сферах жизнедеятельности общества. Распад Советского Союза разделил русскую нацию, вследствие чего для общества и государства возникли сложнейшие политические и морально-нравственные проблемы. Причем это произошло не только внутри страны, но и во взаимоотношениях России с бывшими республиками Советского Союза, который стали экономически и политически независимыми государствами, включая Польшу [Вьюнов, 2005, с. 6].

Изменились и границы государств, вследствие чего Россия и Польша больше не являются соседями в географическом плане. Сегодня их разделяют другие страны – Белоруссия и Украина. Однако общая граница у России и Польши все-таки осталась, она находится в районе Калининградской области. Произошла перестройка геополитических интересов. В военно-политическом и экономическом отношении Польша переориентировалась на Запад. Польские политики таким образом поставили перед собой задачу повысить уровень жизни населения, модернизировать экономику и решить проблемы безопасности [Бухарин, 2014, с. 11-12].

Несмотря на географическую и этническую близость, у поляков представление о России определялось, в первую очередь, религиозными и культурными различиями, несоответствием системы ценностей. Кроме того, наблюдался контраст между европейским гуманизмом, к которому тяготела и приобщалась Польша, и жестокой самодержавной тиранией «Москвы» [Мочалова, 2002, с. 44].

В Средние века понятие «Европа» было равнозначно понятию «христианский мир». Для поляков такое представление о Европе сохранялось до XVI–XVII вв.. В таком аспекте польская элита воспринимала и свою страну, которая в смысле «христианского мира» воспринималась европейской с X в.. В свою очередь в западных странах возникли концепции, которые ограничи-

вали Европу территорией юрисдикции Римской церкви. Исходя из этого, Польша вполне могла считаться Европой [Фалькович, 2004, с. 55].

Еще до распада Советского союза, в 1932 году СССР и Польша подписали договор о ненападении. Это способствовало некому сближению стран – в Польшу приезжали делегации советских ученых, а СССР польские военные. Однако Вторая Мировая война вернула ранее известное представление об образе русского солдата: это вновь дикий варвар, чуждый иной цивилизации. Антироссийские настроения стали усиливаться в связи с проблемой Катыни [Лыкошина, [http](#)]. Власти СССР 5 марта 1940 года приняли решение расстрелять военнопленных поляков. При Горбачеве проводилось расследование дела, во время которого польские власти надеялись на признание вины в убийстве почти пятнадцати тысяч офицеров. Но по итогам дела к 2004 году удалось установить подробности гибели около двух тысяч офицеров. Власти Польши остались недовольны результатом расследования, они потребовали от России признание того, что против их народа был совершен акт геноцида. В 2006 году родственники погибших польских офицеров подали иск в Страсбургский суд по правам человека. Однако вопрос о расстреле в Катыни остается открытым до сих пор.

В 2011 году семьи жертв катынского преступления также обращались в Европейский суд по правам человека. Об этом не раз говорилось в журнале «Новая Польша»: *«Эти люди требуют признания российскими властями своих родственников жертвами сталинских репрессий, а также предоставление всех следственных материалов, которые удалось собрать советским, а затем и российским следователям, занимавшимся катынским делом в 1990-2004 гг.»* [Мельников, 2012].

Еще одним переломным моментом в российско-польских отношениях стал распад Советского Союза. Польша вступила в НАТО и стала так называемым «союзником» США – на территории Польши появились американские системы противоракетной обороны. Кроме того, польские политики помнили

о тяжелом историческом прошлом своей страны и старались построить автономное независимое государство.

В 2002-2004 годах перед вступлением в Европейский Союз (ЕС) Польша выступила с инициативой создания «Восточного Партнерства». Такая политика была направлена на сближение шести восточных соседних стран – Армении, Азербайджана, Белоруссии, Грузии, Молдавии и Украины. Официально эту инициативу выдвинули только в 2008 году на заседании ЕС, а уже 7 мая 2009 года в Праге был проведен саммит ЕС, учредивший программу «Восточное партнерство».

В 2014 году значительно сократился двусторонний товарооборот между Россией и Польшей. Причиной этому послужили экономические санкции ЕС в отношении России.

Несмотря на все вышесказанное, в диалоге России и Польши есть и положительные стороны. В 2011 году в Москве был учрежден Российско-польский центр диалога и согласия. Цель данной организации – расширение гуманитарного сотрудничества между странами в области науки, культуры и образования. Центр развивает двусторонний культурный обмен, а также финансирует научно-исследовательские проекты по изучению истории двух стран. Такая структура осуществляет свою деятельность как в России, так и в Польше.

Предполагается, что научные исследования, проводимые в Центре, будут направлены на углубление честных исторических знаний о российско-польских отношениях, на охрану памяти о судьбах поляков в России, а также об особенностях польской культуры и исторического наследия.

Отметим еще, что особое внимание в диалоге России и Польши уделяется развитию межрегиональных контактов. В польском городе Крыница-Здруй регулярно проводятся Международные экономические форумы. В 2013 году на форуме неоднократно затрагивались вопросы российско-польского сотрудничества, в частности – развития дипломатических отношений между странами. Были установлены контакты между польским костелом

(польское название церкви) и Русской православной церковью. Также было открыто малое приграничное движение между Калининградской областью и северными воеводствами Польши. На Международном форуме получили признание региональные связи.

Выводы

Потребность в диалоге относится к числу фундаментальных потребностей человека. Диалог должен быть направлен на поиск общих смыслов, а по настоящему важное значение он приобретает только в той цивилизации, в которой рождается сознание общечеловеческого единства.

Коммуникативно значимое поведение индивида обусловлено тем, к какой социокультурной группе он принадлежит. Чтобы диалог состоялся, участники должны быть к нему готовы, должны уважать ценности, взгляды и традиции друг друга. Как правило, такое общение направлено на поиск истины, отказ от которой лишает диалог смысла.

На сегодняшний день диалог культур способен сглаживать межнациональные, межэтнические, межрасовые и прочие конфликты. В глобальном пространстве и внутри определенной страны посредством диалога возможно избежать напряженности и каких-либо противоречий во взглядах на мир. Особая роль в данном аспекте играют средства массовой информации. Благодаря СМИ люди получают информацию и вступают в диалог друг с другом, независимо от своего местоположения. Посредством масс-медиа формируются ценности и стереотипы. В современной культуре средства массовой информации стали ключевым фактором ее благополучного развития. Кроме того, необходимо отметить, что журналисты не должны создавать условий для коммуникативного разрыва с представителями различных культур.

В российско-польском диалоге средства массовой информации играют особую роль. Исторически сложилось так, что отношения между Россией и Польшей были напряженными и остаются таковыми до сих пор.

Наша задача – проследить на основе изучения корпуса текстов русскоязычных СМИ Польши, как складывается диалог между этими двумя странами.

ГЛАВА 2. РУССКОЯЗЫЧНЫЕ СМИ ПОЛЬШИ В КОНТЕКСТЕ ДИАЛОГА КУЛЬТУР

2.1. Польские русскоязычные СМИ: общая характеристика

На сегодняшний день в Польше издаётся более 50 ежедневных газет. Из них десять изданий являются общенациональными, а остальные — региональными. Самыми крупными газетами являются «Газета wyborcza» («Gazeta Wyborcza»), «Жечпосполита» («Rzeczpospolita»), «Дженник» («Dziennik»), «Супер экспресс» («Super Express»). Взаимодействие СМИ и аудитории происходит посредством участия в коммуникативном процессе государства, журналистов, рекламодателей, аудитории и экспертов в той или иной области.

Особое место в системе масс-медиа и межкультурном диалоге занимают русскоязычные СМИ Польши. Они освещают события, которые происходят как в Польше, так и в России, при этом поддерживая связь с обеими странами.

Мы обратились к анализу телевизионной программы «Вот так», которая выходит на польском канале «Белсат», а также газеты «Русский курьер Варшавы» и электронного ресурса «Варшава по-русски».

БелСат (сокращение от Belarusian Satellite, Белорусское Спутниковое) — польский спутниковый телеканал на русском и белорусском языках. Телеканал был создан 23 апреля 2007 года. Был заключен договор между Министерством иностранных дел Польши и компанией TVP (общественное Польское телевидение). На подготовку канала и запуск вещания польское телевидение получило в 2007 финансовую поддержку от государства в размере 16 млн злотых (около 4 млн евро). Телеканал был создан как структурная единица Польского телевидения, а его проект готовился с июня 2006 года под руководством Агнешки Ромашевской-Гузы.

«Белсат TV» – первый независимый телеканал в Беларуси. Его трансляция была запущена во Всемирный день прав человека – 10 декабря 2007 года. Изначально вещание телеканала длилось 16 часов в сутки — в формате четырёх 4-часовых блоков.

В создании польского телеканала сотрудничали члены Белорусской Ассоциации журналистов. В их числе специалисты, которые были отмечены Европейским парламентом и получили Международную премию имени Андрея Сахарова за деятельность в сфере прав человека.

Над телеканалом «Белсат» трудятся журналисты в Белоруссии, Польше, Литве и Чехии. Многие программы выходят на русском языке. К такому относится программа «Вот так».

«Вот так» – программа новостей и комментариев на русском языке. Она довольно широко освещает события в Польше, Беларуси и России и на Украине, не обходя и болезненных для европейских союзников тем. Например, в некоторых выпусках рассказывается о трениях во взглядах на историю Второй мировой войны между поляками и украинцами.

Программа «Вот так» выходит по будням, в 19:30 по Варшавскому времени. Сама передача продолжается пятнадцать минут. Ее можно принимать в некодированном виде со спутника Astra 4A 4.8гр. E, откуда собственно вещает «Белсат», а также смотреть в прямом эфире и записи на сайте телеканала и на YouTube.

Помимо программы «Вот так» в ходе исследования мы проанализировали газету «Русский курьер Варшавы». Ежемесячник «Русский курьер Варшавы» – это международная независимая газета, которая выходит на русском и польском языках. Газета выпускается в формате А3 в полноцветной печати, ее тираж достигает 10000 экз. Издание публикуется как в печатном, так и в электронном виде. Газета распространяется в территории всей Польши, а также по подписке в странах ЕС и СНГ.

«Русский курьер Варшавы» – одна из ведущих русскоязычных газет в Польше. Первый номер вышел в декабре 1991 года. Владельцем и главным редактором газеты по сегодняшний день является Владимир Кирьянов.

Редакционная политика газеты направлена на объединение и развитие всех организаций русскоязычных соотечественников в Польше во имя сохранения у членов диаспоры чувства принадлежности к общим корням, культуре и языку. С 2005 года «Русский курьер Варшавы» – Участник Всемирной ассоциации русской прессы (ВАРП), а в 2010 году редакция была награждена Почетной грамотой Правительства Российской Федерации.

С учетом непростой истории отношений между Польшей и Россией газета «Русский курьер Варшавы» способствует сглаживанию противоречий между странами и непониманий между людьми, представляющими оба народа. К мнению газеты прислушиваются в политических кругах Польши и в польских СМИ. Редакция «Русского курьера Варшавы» – постоянный участник телевизионных и радиопередач самых влиятельных электронных СМИ Польши.

В 2007 году по просьбе польских читателей «Русский курьер Варшавы» стал одновременно выходить в польской языковой версии.

«Русский курьер Варшавы» считается бессменным информационным партнером всех русскоязычных мероприятий, проводимых в Польше. Газета оперативно информирует читателей о событиях, происходящих в России, о работе различных международных организаций соотечественников, а также рассказывает о других зарубежных русскоязычных изданиях и объединениях.

В 2004 году редакция газеты открыла интернет-портал «Варшава по-русски» и интернет-форум для соотечественников, а также всех, кто любит Россию.

Проект «Варшава по-русски» – это первый и единственный русскоязычный электронный информатор-путеводитель, посвященный польской столице. По мнению редакции, на сегодняшний день данный проект выгодно

отличается и от иных русскоязычных ресурсов в Интернете, претендующих на «знание» польской тематики. Это обусловлено тем, что участвующие в нем журналисты уже больше двадцати лет живут и работают в Польше, хорошо ориентируются в происходящем, а также постоянно находятся в непосредственном контакте как с простыми людьми – жителями Польши и соотечественниками, так и с официальными государственными и общественными организациями, представителями культуры, бизнеса и т.д.

Непрерывно портал «Варшава по-русски» наполняется полезной информацией как для русских, так и для польских читателей. Кроме того, у портала есть возможность обратной связи с аудиторией в разделах «Гостевая книга», «Доска объявлений», «Знакомства» и на форуме «Поговорим о Польше». Также читатели могут присылать свои жалобы, предложения и любые вопросы на электронную почту, в Вайбер, WhatsApp или позвонить по Скайпу в редакцию.

2. 2. Диалог России и Польше в формате СМИ: тематическое своеобразие

На сегодняшний день средства массовой информации оказывают сильнейшее влияние на отношение человека к реальности, а также на формирование образа стран, которые вступают между собой в диалог. В ходе исследования мы, в первую очередь, должны были проанализировать содержательный вектор российско-польских отношений и определить тематику материалов, публикуемых в русскоязычных СМИ Польши.

Одной из ключевых тем русскоязычных СМИ Польши является **тема истории.**

Историческое наследие российско-польских отношений обременено немалым количеством конфликтов и взаимных обид. Наиболее болезненным для Польши оказалось советское время. Ранее в работе мы уже упоминали о

катынской трагедии. Однако взгляды россиян и поляков расходятся не только на события, происходящие в Катыни. Как известно, в 1939 году между Германией и СССР был подписан пакт о ненападении. Но у польских историков существует версия, что Россия вместе с Германией напала на Польшу. Данному вопросу был посвящен телевизионный сюжет на канале «БелСат»: *«...Упорное отрицание современной Россией сталинского сговора с фашистской Германией и последовавшей за ней агрессии вызывает глубокое разочарование в странах Балтии и Польше. Неудивительно, что накануне 79-ой годовщины подписания Пакта Молотова-Риббентропа из Риги и Вильнюса снова прозвучало желание добиваться компенсаций за период советской оккупации этих стран.»* (Кулей И. Россияне до сих пор думают, что в 1939-м на Польшу напала только Германия // Вот так / БелСат, 23.08.2018 г.)

В то же время Россия обвиняет Польшу в том пренебрежительном отношении к памятникам, посвященным истории совместной борьбы против фашизма: *«...МИД РФ обеспокоен инцидентом, произошедшим в польском городе Гнезно (Великопольское воеводство), где 21 января — День освобождения города от гитлеровских оккупантов — была похищена памятная доска.*

«Обстоятельства происшествия пока не известны, однако уже сейчас можно сказать, что речь идет о неоспоримом факте неуважительного отношения к истории нашей совместной борьбы против фашизма», — отмечается в комментарии внешнеполитического ведомства <...>

<...> Кроме того, в ведомстве отметили, что регулярное повторение подобных инцидентов трактуется, как прямое следствие попустительства со стороны польской администрации. В МИД уверены, что таким образом власти Польши проводят политику устранения «неудобных» памятников, напоминающих о вкладе Красной Армии в освобождение страны...» (Б. а. МИД РФ обвинил Польшу в политике устранения «неудобных» советских памятников // Варшава по-русски, 30.01.2017 г.)

Историческая проблематика рассматривается польскими русскоязычными СМИ и с положительной стороны. В «Русском курьере Варшавы» зачастую говорится о памятных датах, которые касаются истории как польского, так и русского народа. Такого рода темы обычно располагаются под рубрикой «История» или «Общая история». В качестве примера можно привести фрагмент из публикации, посвященной Дню народного единства: *«...Установление даты 4 ноября в память преодоления Смутного времени, проникнутое идеями согласия и устремленности к единству, к победе, действительно способно и в наше время сплотить весь народ, восполнить пробелы в исторической памяти россиян...»* (Кириянов В. Нас часто спрашивают: «Что отмечают россияне 4 ноября?» // Русский курьер Варшавы, № 11 (291), 2018 г.)

На протяжении долгих лет отношения между Россией и Польшей были достаточно напряженными. В настоящее время ситуация усугубилась еще более. В газете «Русский курьер Варшавы» говорится об улучшении имиджа Польши в глазах стран Запада и России. Однако аналитики все чаще задают вопрос, *«может ли Польша проводить самостоятельную политику в отношении России или она должна быть исключительной функцией... членства в Европейском Союзе и НАТО?»* (см. Приложение 1). Отметим, что в Курьере политические новости публикуются под тематической рубрикой «Политика».

В свою очередь «Варшава по-русски» говорит о попытках примирения России и Польши: *«...Министр иностранных дел Польши Гжегож Схетына выступил в сейме, где рассказал о приоритетах внешней политики государства. Вполне естественно, что не обошел он вниманием и Россию, о которой некоторые западные политики, кажется, говорят чаще, чем о своих странах.*

«С сожалением отмечаю охлаждение отношений с Россией. Для этого были существенные причины», – цитирует РИА Новости главу польского МИДа. Схетына добавил, что страна будет рассматривать возможности

для налаживания хороших отношений между странами. "Независимо от последних событий будем действовать так, чтобы изменить эту тенденцию, вернуться к нормальным добрососедским отношениям между нашими странами", – подчеркнул он...» (Б.а. Польша захотела помириться с Россией. // Варшава по-русски, 23.04.2015г.)

Примечательно, что в новостной программе «Вот так» телеканала «БелСат» в большей степени уделяется внимание внутривосточным процессам России. Зачастую в эфире поднимаются вопросы о деятельности Президента РФ, а также о его конкурентах внутри страны. Так, например, информационным поводом может служить деятельность штаба Алексея Навального или, наоборот, сторонников Путина: *«...Страсти разгорелись и вокруг штаба Навального в Краснодаре. На него регулярно нападают активисты организации «Отряды Путина». Вчера примерно 20 человек ворвались в краснодарский штаб, сорвали плакаты и перевернули мебель. Ранее они прославились политическим ремейком на песню группы «Грибы». По заявлению Центральной избирательной комиссии штабы Алексея Навального находятся вне закона, поскольку избирательная компания в России еще не началась. Напоминает ЦИК и о судимости оппозиционера. «Я понимаю и он понимает, что у него нет шансов быть зарегистрированным на выборах из-за его судимости», – отмечает Элла Памфилова....» (Б. а. «Отряды Путина» атакуют Навального // Вот так / БелСат, 05.07.2017 г.)*

Коммуникативные процессы между Россией и Польшей также протекают в аспекте экономического сотрудничества стран. В программе «Вот так» одна из ключевых ролей в проблемах экономики уделяется санкциям, применяемым по отношению к России: *«...Новый пакет санкций США против России вступил в силу в конце ноября, и касается российского финансового, военного и энергетического секторов. Но самый сильный удар по активам Владимира Путина, которые держат его друзья-олигархи, ещё впереди. Как напомнил в среду в программе «Размова дня» белорусский экономический обозреватель Сергей Жбанов, через два месяца Минфин США начнёт нано-*

сить точечные удары...» (Стешик Я. Новые западные санкции могут обрушить экономику России, а затем и других участников ЕАЭС // Вот так / БелСат, 07.12.2017 г.)

«Варшава по-русски» отмечает, что антироссийские санкции наносят ущерб и Польше, т.к. Россия ввела ответное эмбарго на ввоз некоторых продуктов из соседних стран: *«...Санкции против России и ответное эмбарго РФ на ввоз продуктов обошлись польской экономике в несколько миллионов евро, заявил глава министерства иностранных дел Польши Гжегож Схетина. Убытки Польши связаны в основном с отменой экспорта сельскохозяйственной продукции в Россию. Тем не менее дипломат намерен не останавливаться на достигнутом и «платить эту цену ради решительных действий в условиях разногласий по украинской проблеме», пишет ТАСС...»* (Диденко М. МИД Польши: санкции против России принесли нам только сотни миллионов убытка // Варшава по-русски, 21.11.2014 г.)

Тем не менее в «Русском курьере Варшавы» говорится о возможности обходить стороной запреты России на ввоз продуктов: *«...Экспорт возвращается до уровня рекордного 2013 года. Помимо новых рынков сбыта предприниматели нашли тоже способ обойти эмбарго, введенное Кремлем в 2014 году. Польские фрукты теперь попадают в российские супермаркеты, как яблоки белорусские <...>*

<...> За год до введения санкций из Польши было послано в мир более 1,2 млн тонн яблок в год. Шлагбаум поставленный Кремлем привел к тому, что экспорт сократился до 946 тыс. тонн в 2015 году...» (Б. а. Яблоки раздора // Русский курьер Варшавы, № 4 (276), 2017 г.)

Польские СМИ также отмечают международное сотрудничество в сфере энергетики: *«Совет директоров "Роснефти" на заседании 25 мая 2016 года обсудит совершение сделки с польской компанией PKN Orlen, говорится в материалах российской компании. В конце прошедшего года "Роснефть" и PKN Orlen продлили контракт на поставку российской нефти по трубопроводу "Дружба" в Польшу еще на три года. В рамках контракта в адрес PKN*

Orlen будет поставлено от 18 млн т до 25,2 млн т нефти. Поставки будут осуществляться, начиная с 1 февраля 2016 года по 31 января 2019 года...» (Б. а. Совет директоров «Роснефти» обсудит сделку с польской PKN Orlen 25 мая // Варшава по-русски, 30.01.2017 г.)

В диалоге России и Польши, помимо торгово-экономического, особое место занимает также военно-техническое сотрудничество. А если быть точнее – российская сторона обеспокоена этим самым сотрудничеством между Польшей и Соединенными Штатами Америки. Россия рассматривает как вероятную угрозу тот факт, что на территории Польши возможна установка американской системы противоракетной обороны. Польская сторона, наоборот, считает, что она может стать более уязвимой перед Россией. Это связано с сокращением оборонного бюджета США: *«...Размещение противоракет в Польше планировалось на 2018 год. «С точки зрения Польши наихудший сценарий таков: Россия, нервно относящаяся к этой теме, в отместку размещает свои элементы в Калининграде, но противоракетный щит, планы которого американцы теперь пересматривают, так и не появится», - заметил источник, пожелавший остаться анонимным.»* (Бачинска Г. Польша опасается стать уязвимой перед Россией из-за того, что США сокращают свой оборонный бюджет // Варшава по-русски, 25.01.2012 г.)

Продолжая разговор о тематике русскоязычных польских СМИ, стоит упомянуть о диалоге России и Польши в сфере культуры и искусства. В ходе исследования нами были проанализированы публикации, которые касаются литературы, театра, музыки, живописи и т.д. Например, в 2017 году в Польше открылась выставка памяти русского поэта Сергея Есенина: *«...В торжественной церемонии открытия приняли участие послы РФ и Польши, а также директор Рязанского музея-заповедника Борис Иогансон. Среди представленных экспонатов посетители смогут разглядеть уникальные вещи, которыми при жизни пользовался Есенин, а также его фотографии, мемориальные предметы, чернилицы и многое другое. Также в экспозиции будут представлены графические работы, на которых изображены места,*

где жил и работал поэт...» (Б. а. В Польше открылась выставка памяти Есенина // Варшава по-русски, 17.04.2017 г.)

В свою очередь «Русский курьер Варшавы» рассказывает о фестивале польских фильмов в Москве: *«...Ежегодно мы стараемся расширять географические границы проекта, представляя лучшие образцы польской кинематографии также в других странах. На юбилейном, десятом выпуске фестиваля в Москве зрители смогут увидеть лучшие польские художественные картины в рамках Основного конкурса фестиваля, а также секции «Панорама польского кино»...»* (см. Приложение 2)

О кинематографе говорится и в новостной программе «Вот так». На экранах Польши, Канады и стран Балтии стартовал показ фильма «Киборги» о защитниках донецкого аэропорта. Примечательно, что картина выпущена параллельно на двух языках – украинском и русском. Такая задумка сценаристов была направлена на более точное описание событий, которые происходили в аэропорту Донецка в 2014 году: *«Сценарий написан на основе реальных событий – битвы в донецком аэропорте, которая происходила три года назад. Фильм тут же общественную дискуссию – своевременно ли снимать художественный фильм об открытой ране, еще не закончившейся войне?», – говорит режиссёр Ахтем Сейтаблаев. Если фильм вышел сильным, то он вызовет такие эмоции и эмпатию, что именно от тебя что-то зависит, ты как личность можешь что-то изменить. Не государство для человека, а человек для государства. Для этого мне нужно смотреть на ситуацию через время...»* (Солодовникова Е. Фильм о защитниках донецкого аэропорта покажут в Канаде, Польше и странах Балтии // Вот так / БелСат, 05.12.2017 г.)

В российско-польском диалоге активно развивается также тема туризма. В новостной программе «Вот так» подобного рода публикаций обнаружено не было, но в «Русском курьере Варшавы» и на портале «Варшава по-русски» мы отметили особое внимание СМИ к туризму в России и в Польше. При этом зачастую одно и то же издание одновременно указывает на туристическую привлекательность обеих стран. Например, в Курьере рассказыва-

ется о том, как поляку можно путешествовать в Крыму: «...Странное дело, но оказавшись на крымской земле, никаких явных перемен (если не считать обилия российских флагов на улицах и в салонах машин) не видно. Все, как всегда – жаркое солнце, горы, море зелени, фруктов на лотках, спешащие по своим делам люди, огромные лужи после ливневого дождя <...>

<...> Когда мы прибыли в Крым, здесь не работал ни один из российских операторов...» (Кириянов В. Дорога в Крым // Русский курьер Варшавы, № 9 (249), 2014 г.)

Также в этом издании говорится о достопримечательностях Польши, которые могут привлечь внимание туристов: «...Не менее впечатляющими выглядят и интерактивные варшавские музеи: Музей Варшавского Восстания, Музей Полин, Музей Фредерика Шопена, а также от Центра Науки «Коперник». После целого дня осмотра достопримечательностей захочется вкусно поужинать. В числе главных кулинарных мест – Ночной рынок на Центральном вокзале или отреставрированный Зал Сепаратов...» (Б. а. Несколько идей, как интересно провести выходные в польских городах // Русский курьер Варшавы, № 1 (283), 2018 г.)

Говоря о теме туризма, стоит отметить тот факт, что в Польше работает телефон безопасности для туристов. Для нашего исследования очень важен этот момент, поскольку телефонная линия работает также на русском языке, а не только на польском: «Заграничные туристы смогут получить помощь или информацию по номеру 608 599 999. Операторы службы говорят по-русски. Ежегодно первого июня начинает работу Телефон безопасности для туристов из-за границы. Позвонив на специальную информационную линию, туристы могут получить нужную информацию или совет специалиста. Также они могут обратиться за помощью, если стали, например, жертвой преступления. Главная цель Телефона безопасности – поддержка заграничных туристов в неожиданных и сложных ситуациях. Мы беседуем с Кишиштофом Хайдасом из главного отделения полиции...» (Б. а. В Польше

начал работу Телефон безопасности для туристов // Варшава по-русски, 03.06.2013 г.)

В ходе исследования нами были выявлены темы, которые прослеживаются только в одном из взятых нами изданий – в газете «Русский курьер Варшавы». Сюда относится тема спорта: *«...Никогда раньше поляки не сражались со столь сильной командой. Об уровне российских соперников свидетельствует тот факт, что практически на каждом чемпионате они занимают первое место в медальном зачете. Чтобы победить россиян, нашим кикбоксерам придется показать высочайший уровень мастерства...»* (см. Приложение 3)

Также только в Курьере мы обнаружили тему поддержки русскоязычных СМИ как в Польше, так и за рубежом. Пример: *«В Варшаве состоялась конференция поддержки зарубежных русскоязычных СМИ <...>*

<...> Первоначально речь шла, главным образом, о создании русскоязычной телекомпании. Однако от этой идеи отказались в пользу плановых действий, поскольку получатель информации слишком многоплановый – от стран Балтии с многочисленным российским меньшинством до государств Восточного партнерства, самой России. Иными словами, пока в Варшаве предложено сделать упор на новые и уже функционирующие СМИ и русскоязычные инициативы – такие, как, например, уже действующая в Риге интернет-газета «Медуза», созданная бывшими журналистами российского портала Лента.ру.» (см. Приложение 4)

В ходе выполнения работы мы старались увидеть наличие диалога между Россией и Польшей в других сферах человеческой деятельности. Но, например, о сотрудничестве этих двух стран в сфере медицины или науки публикаций обнаружено не было. Исключением стала тема образования, которую затрагивает только телеканал «БелСат». В Санкт-Петербурге люди обеспокоились закрытием единственной в стране школы с углубленным изучением польского языка: *«...Сюда из Польши приезжали преподавать учи-*

теля. Ученики ездили в Гданьск, Варшаву, Краков изучать страну и ее культуру.

«Со временем ситуация стала меняться, отношения с Польшей ухудшались. Польское стали убирать из школы», – рассказывает бывший учитель географии школы №216 Максим Иванцов. Василина Радаева окончила 216-ю несколько лет назад. До сих пор приходит пообщаться с бывшими и нынешними учениками и, конечно, с учителями. Очень расстроилась, когда узнала, что школу решено закрыть.

«Учитель всегда пытался привить любовь к культуре Польши, к истории. Это ведь отдельное государство, у которого есть своя история. Очень важно знать её. Нельзя обрубать возможность изучения этого. Это очень глупо», – отмечает выпускница школы №216 Василина Радаева...» (Перл Р. В России закрывают единственную в стране школу с углубленным изучением польского языка // Вот так / БелСат, 25.04.2019 г.)

Мы можем предположить, почему данная тема вызвала такой интерес у телеканала Польши. По сути изучение польского языка способствовало бы преодолению языкового барьера между русскими и поляками, а закрытие школы фактически усложняет возможность осуществления коммуникации.

Таким образом, мы можем составить таблицу самых востребованных тем изученных нами русскоязычных СМИ Польши (Табл. 1).

Таблица 1. Наиболее востребованные темы в русскоязычных СМИ Польши

Наиболее востребованные темы в русскоязычных СМИ Польши
история (Польши и России)
политика
экономика
военно-техническое сотрудничество
культура и искусство

туризм
образование
спорт
взаимодействие российских и польских СМИ

Востребованность исторической тематики в русскоязычных СМИ Польши свидетельствует о том, что в диалоге культур доминирующей является историческая память двух народов, которая заставляет возвращаться и переосмысливать те или иные контексты общего для них опыта жизни.

2. 3. Диалог России и Польше в формате СМИ: жанровое своеобразие

Продолжая разговор о диалоге России и Польши, мы не можем оставить без внимания жанровое своеобразие русскоязычных польских СМИ. В ходе исследования мы выявили для себя тенденцию, что в газете «Русский курьер Варшавы», на портале «Варшава по-русски» и в новостной программе «Вот так» в основном используются информационные жанры.

Поскольку в нашем рассмотрении находятся разные типы СМИ – газета, интернет-портал и телевидение, палитра жанров в этих масс-медиа отличается друг от друга. Однако нами был выявлен информационный жанр, формат которого встречается во всех трех изданиях, – это интервью. Подтвердим свое утверждение примерами из СМИ.

В новостной программе «Вот так» говорится об учителе географии из российской провинции, который живет на зарплату 7 тысяч рублей:

«...- Самый большой минус – это финансовые проблемы молодых учителей. Я не знаю, под каким предлогом может прийти в школу учитель работать за такие деньги. Разве что азарт, если тебе профессия нравится. А других вариантов идти работать в школу я не вижу смысла <...>

<...> - В моей школе мужчины-учителя – это я и учитель физкультуры. Как я себя ощущаю? Хорошо. Потому что, бывает, когда мы сидим после уроков, пьем чай, они за мной ухаживают и ссылаются на то, что я единственный мужчина в коллективе, поэтому почему бы не поухаживать...» (Серов А. Как учитель выживает на 7 тысяч российских рублей // Вот так / БелСат, 15.08.2018 г.)

В программе «Вот так» интервью встречается редко, какой-либо определенной периодичностью выхода этот жанр не обладает. Героем интервью может стать как обычный человек, так и эксперт в определенной области.

В «Русском курьере Варшавы» похожая ситуация – героем публикации может стать любой человек, который занимается, например, своим любимым делом и может быть интересен для читателей. В качестве примера приведем историю о русскоязычных кондитерах из Варшавы: **«...- Удастся ли зарабатывать любимым делом на жизнь или это всего лишь хобби?»**

- Для начинающего кондитера – скорее хобби. Скрупулезно создавать один-два торта в неделю, выставлять в Инстаграмме их красивые фотографии. Это, так сказать, является на данном этапе возможностью самореализации, развития, наработки базы подписчиков <...>

<...> - Велика ли конкуренция в Польше? Почему клиентам стоит идти именно к вам, а не в проверенные кондитерские Варшавы?

- Есть такая поговорка «на каждый товар есть свой купец». Я ее перефразирую: каждый покупатель найдет своего продавца. Работы хватит всем, тем более в Польше, где люди любят вкусно поесть...» (см. Приложение 5)

На портале «Варшава по-русски» встречаются интервью на политические темы: **«...- Г-н Ласецки, сегодня у Польши с Украиной сложились непростые отношения. Есть ли у этого явления исторические причины? Антагонизм между Киевом и Варшавой предопределен исторически или это скорее «рукотворный» процесс?»**

— *Нынешнее ухудшение отношений между Польшей и Украиной произошло на фоне различий в оценке истории, поэтому спор, без сомнения, в своей самой глубокой основе обусловлен исторически. С другой стороны, на структурном уровне его причиной также является характер прежней политики Польши в отношении Украины и украинской политики в отношении Польши. В обоих случаях единственным мотивом сближения была враждебность по отношению к России. Польских сторонников сближения с Украиной не особо интересует сама Украина и украинцы. Им важно лишь создание стратегической буферной зоны в отношениях с Россией. Для сторонников антироссийской политики в Польше имеет значение, будут ли российские войска в нескольких десятках километров от нее или на расстоянии 1 300 километров от юго-восточной польской границы. Отсюда вытекает почти безусловная поддержка Польшей независимой Украины...» (Ильяшевич А. Польский политолог: Запад делает из Украины черную дыру, которая должна затянуть Россию // Варшава по-русски, 06.05.2018 г.)*

Репортаж как журналистский жанр встречается только в программе «Вот так» и в «Русском курьере Варшавы». Возможно, это обусловлено тем, что «Варшава по-русски» предпочитает публиковать небольшие информационные заметки, нежели в подробностях рассказывать о событиях, происходящих в Польше и в России. К слову говоря, в своих публикациях интернет-портал всегда делает отсылку на источник информации – другое издание или информационное агентство. Это может говорить о том, что журналисты зачастую не лично присутствуют на каких-либо мероприятиях, а просто получают информацию от третьих лиц.

В качестве примера репортажа приведем новостной сюжет из программы «Вот так», поскольку на телевидении к этому жанру журналисты обращаются намного чаще, чем в других типах СМИ: *«Новгородская область – единственный регион России, полностью лишенный муниципального и государственного общественного транспорта. Переведенные в акционерные общества автобусные парки отказываются от убыточных деревенских*

маршрутов. На фоне всеобщего сокращения транспорта удивительным было возвращения маршрута «Великий Новгород – Рогавка». Теперь в глухой угол Новгородского района ездит рельсовый автобус, по сути – самоходный вагон.

К примеру, в деревню Татино невозможно приехать на автомобиле – нет дорог. Раньше сюда можно было попасть в определенные дни по железной дороге, а теперь состав из Великого Новгорода останавливается здесь ежедневно. Говорят жители Новгородской области:

«Мы очень довольны этим, что можем в поликлинику сходить. Утром поезд выезжает в шесть утра. Мы успеваем. И вечером домой. Мы все дела сделаем: в аптеку сходим, в поликлинику сходим, в магазин сходим, погуляем и вечером можно уехать домой».

Рогавку – один из немногих пригородных маршрутов на железных дорогах Новгородской области. 10 лет назад действовала развитая сеть. Когда возить стало невыгодно, железнодорожники убрали почти все пригородные поезда: «Мы натерпелись здесь. У нас был пущен автобус. Автобус кончил ходить. Стал поезд ходить, получается, раз в неделю...» (Сабельский А. Дорог нет. Вообще! Репортаж из российского региона без муниципального транспорта // Вот так / БелСат, 22.03.2019 г.)

Такие жанры как информационная заметка и информационный отчет были обнаружены в газете «Русский курьер Варшавы» и на портале «Варшава по-русски».

Информационная заметка: «...Сотрудники краевого Россельхознадзора совместно с красноярской таможней проверили продуктовые склады на Северном шоссе. В одном из них они обнаружили 30 картонных коробок яблок, привезенных из Польши. Фрукты попали на территорию России незаконно.

«Ввоз в Россию, хранение, использование и реализация продукции растительного происхождения из Польши запрещены», — рассказали в ведомстве. Сотрудники изъяли почти 500 кг яблок. Затем фрукты раздавили бульдозером на полигоне твердых бытовых отходов. Напомним, месяц назад

специалисты Россельхознадзора уничтожили почти 750 кг яблок, которые привезли в город из Польши. Это была одна из самых крупных партий санкционных фруктов. В ноябре прошлого года сотрудники раздавили бульдозером 610 кг запрещенной продукции, а в октябре — 450 кг.» (Б. а. В Красноярске уничтожено полтонны яблок из Польши // Варшава по-русски, 06.05.2018 г.)

Информационный отчет: «В Польше уровень безработицы по итогам первого месяца 2012 года составил 13,3%. Кроме того, без постоянного места работы в Польше насчитывается 138 тысяч граждан. Эксперты полагают, что январь всегда считался пиком безработицы в Польше. Но по их оценкам в 2012 году он не должен был превысить 13,1%. На сегодняшний день в Польше официально зарегистрировано 2 миллиона 100 тысяч безработных.» (Б. а. Пик безработицы // Русский курьер Варшавы, № 3 (222), 2012 г.)

Жанр опрос встречается только в новостной программе «Вот так», причем практически в каждом выпуске. Очевидно, это обусловлено политикой издания – журналисты проводят опросы населения по тем или иным насущным проблемам общества, о которых готовится новость. В таком случае опрос является так называемым дополнением к репортажу, однако как самостоятельный жанр он тоже встречается в программе. Например, в одном из выпусков журналисты решили узнать мнение населения о том, стоит ли России налаживать отношения с Западом: «...- Я думаю, дружить надо всегда всем. Тогда будет у всех хорошее настроение и позитив <...>

<...> - Ограждать от всего цивилизованного мира нам ни к чему, а дружить со странами «третьего мира» как-то глупо <...>

<...> - Мы должны, конечно, и свою политику отстаивать в интересах своих людей, своего населения, но в то же время и прислушиваться к тому, что нам советуют на Западе...» (Б. а. Каждый третий россиянин хочет улучшения отношений России с Западом // Вот так / БелСат, 07.12.2018 г.)

Отметим также, что опросы журналисты телеканала «БелСат» проводят как в польских, так и в российских городах. Таким образом, во-первых, между россиянами и поляками получается некий интерактив, во-вторых, мы по сути получаем возможность узнать две точки зрения по одному и тому же вопросу – точку зрения двух народов.

Такие жанры как вопрос-ответ и письмо характерны только для «Русского курьера Варшавы». Читатели Курьера присылают в редакцию письма и обращения по вопросам, которые касаются разных проблем и различных сфер человеческой деятельности. Например, посредством газеты можно посоветоваться с журналистами или читателями, каким образом лучше совершить путешествие в Польшу и что для этого нужно: ***«Здравствуйте всем! В этом году со своим другом на автомобиле собираемся в Польшу. Далее хотим посетить Германию. По этому поводу возникают некоторые вопросы. Может быть, кто-то и подскажет.»***

1. Обязательно ли первой посетить ту страну, которая выдала «шенгенку»?

2. Нужна ли регистрация по месту пребывания у польских властей?
<...>

<...> *Ответы форумчан:*

- *Тарифы на «зеленую карту», как и на ОСАГО, единые для всех участников РСА, поэтому большой разницы, где купить нет. Главное определиться на какой срок она нужна – если уложитесь в 14 дней хорошо, если не уверены – сразу берите на месяц. И не забывайте, что эта карта нужна будет уже в Белоруссии...»* (Б. а. Путешествие на автомобиле в Польшу // Русский курьер Варшавы, № 7-8 (226), 2012 г.)

Также только в Курьере присутствует жанр колонка. Как правило, публикации такого жанра располагаются под рубрикой «Колонка редактора» - ее ведет Владимир Кирьянов. Редактор газеты в своей авторской колонке рассматривает вопросы, которые либо касаются проблем взаимоотношения России и Польши, либо посвящены одной из этих стран. Так, в февральском но-

мере 2016 года он рассказывает о Москве и о жизни в столице РФ: «...*Можно еще долго говорить о делах бытовых и торговых, самолетах и автомобилях. Но честно говоря, это далеко не главное в жизни столицы России. Скажем, несмотря на снег и морозы, тысячи москвичей и гостей города стекаются к стенам Третьяковской галереи, чтобы попасть на выставку картин величайшего художника Валентина Серова...*» (Кириянов В. «В Москву, в Москву!» // Русский курьер Варшавы, № 2 (264), 2016 г.)

Помимо информационных жанров, нами были обнаружен аналитический жанр в газете «Русский курьер Варшавы» – аналитическая статья. В мартовском выпуске 2015 года Дмитрий Офицеров-Бельский рассматривает тему взаимоотношений России и Польши через призму истории. Автор вспоминает исторические события, которые так или иначе были связаны с обеими странами, при этом он анализирует, какую роль в этих событиях играли русские и поляки. Так, например, в XVII веке «*Российская государственность крепчала*», в то время как поляки страдали от нашествия шведов. Позднее, в 1866 году, частью Российского государства стали десять губерний Царства Польского, а в административной сфере запретили использовать польский язык.

Анализируя исторические события, автор в своей статье приходит к следующему умозаключению: «...*Вот чего не отнять у наших соседей – так это способность хранить память о своих страданиях. Практически в каждом польском городе есть улица, названная в честь жертв катынских расстрелов. И никакое решение проблемных вопросов не приведет к их переименованию, принятию исторической данности и внесению поправок в учебники. Точно так же в Польше будут еще долго вспоминать пакт Молотова-Риббентрона и Варшавское восстание... <...>*

<...> *Причина взаимного непонимания России и Польши в том, что у нас разные судьбы. Мы меряем разными мерами и рассуждаем, используя разные категории. Могущественная Речь Посполитая превратилась в «игрушку Бога», а находившаяся некогда в задворках Московия стала великой*

империей...» (Офицеров-Бельский Д. Почему в российско-польских отношениях все так сложно? // Русский курьер Варшавы, № 3 (255), 2015 г.)

В ходе исследования жанрового своеобразия русскоязычных польских СМИ под нашим вниманием оказались несколько тематических рубрик в «Русском курьере Варшавы». Постоянная рубрика в газете носит несколько названий: «Как в Польше», «Как дела в Польше», «Дела, как в Польше». Как правило, под этой рубрикой публикуются информационные заметки о событиях, происходящих в Польше. Кроме того, в ней может говориться о сотрудничестве поляков с Россией и другими странами: *«Россия и Польша будут вместе работать над сокращением времени в пути поезда между Москвой и Варшавой. «Федеральная пассажирская компания» (ФПК) («дочка» «РЖД») подписала соглашение о сотрудничестве в осуществлении железнодорожных перевозок пассажиров в международном сообщении с «Интерсити» (Польша). По итогам первого заседания рабочей группы стороны, в частности, обсудили возможность ускорения поезда «Полонез» Москва – Варшава за счет организации таможенных и пограничных процедур в пути следования...»* (Б. а. Сократится ли время пути? // Русский курьер Варшавы, № 1 (220), 2012 г.)

Еще одна постоянная рубрика – «Работа», «Работа в Польше», «Есть ли работа?», «Проблемы на работе». В данной рубрике говорится о проблемах трудоустройства в Польше, сокращении работников на каком-либо предприятии и протестах рабочих: *«...Ведущая польская компания по производству замороженных овощей и фруктов сократит в половину свои производственные мощности из-за российского эмбарго на поставки польской сельскохозяйственной продукции. Как заявил пресс-секретарь компании, сохранение производства и рабочих мест на текущем уровне грозит подорвать финансовую стабильность компании...»* (Б. а. Сокращают рабочих из-за российского эмбарго // Русский курьер Варшавы, № 1 (253), 2015 г.)

В 2013 году в Курьере появилась рубрика, которую мы также отметили для себя – это «Русская кухня». Ее автором и инициатором идеи стала Нина

Латусек, председатель «Российской общины в Варшаве». Рубрика не является постоянной, однако ее наличие важно тем, что для поляков появилась возможность поближе познакомиться с особенностями национальной кухни русского народа: «...*Например, для ростовчан вкусной уха считается только с помидорами, в то время как жители Вологды удивятся такому блюду, потому что на севере уху готовят без помидор, а иногда и на молоке. На Урале и в Сибири могут угостить пирогом с черемухой, а в Орле о таком никогда не слышали...*» (см. Приложение 6).

Исходя из вышесказанного, мы составили таблицу самых частотных жанров в проанализированных нами русскоязычных СМИ Польши (Табл. 2).

Таблица 2. Наиболее востребованные жанры в русскоязычных СМИ Польши

Наиболее востребованные темы жанры в русскоязычных СМИ Польши
интервью
информационная заметка
информационный отчет
репортаж
опрос
вопрос-ответ
письмо
колонка
аналитическая статья

Доминирование жанра интервью в русскоязычных СМИ Польши свидетельствует об установке редакций:

во-первых, представлять и объяснять процессы и факты социальной действительности посредством оценок тех людей, мнение и способ комментирования которых является либо экспертным, либо по разным причинам особенно значимыми для текущего коммуникативного контекста;

во-вторых, представить личность, которая имеет значимый для аудитории статус или совокупность признаков, способных мотивировать аудиторию на тот или иной вывод и на социальный поступок.

Выводы

Обобщая вышесказанное, можно еще раз подчеркнуть тот факт, что в истории взаимоотношения России и Польши долгое время чувствовалась напряженность между странами. Тем не менее, изучение истории и культурного наследия друг друга дают возможность для построения диалога культур.

Политические процессы России в некоторой степени могут влиять на развитие Польши, и наоборот. Кроме того, изучая публикации газеты «Русский курьер Варшавы», интернет-портала «Варшава по-русски» и в новостной программы «Вот так», мы отметили для себя, что взятые нами СМИ уделяют внимание вопросам экономики, туризма, а также культурно-исторического взаимодействия россиян и поляков. В соответствии с данными исследования, нами была составлена таблица наиболее востребованных тем и жанров (Табл. 3).

Таблица 3. Наиболее востребованные темы и жанры в русскоязычных СМИ Польши

Наиболее востребованные темы и жанры в русскоязычных СМИ Польши	
Темы	Жанры
история	интервью
политика	информационная заметка
экономика	информационный отчет
военно-техническое сотрудничество	репортаж
культура и искусство	опрос
туризм	вопрос-ответ
образование	письмо
спорт	колонка
взаимодействие российских и польских СМИ	аналитическая статья

Проанализировав жанрово-тематическое своеобразие русскоязычных СМИ Польши, мы можем сделать вывод о том, что общественно-политические и культурные изменения в соседствующих странах так или иначе находят свое отражение в масс-медиа и прокладывают пути для взаимопонимания славянских народов. Диалог культур посредством СМИ позволяет преодолевать различные барьеры в отношениях между Россией и Польшей.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В современной России можно встретить множество представителей различных культур и национальной. Мы можем наблюдать построение межкультурного диалога как внутри определенной страны, так и за ее пределами. Культурологические связи ежедневно возникают в различных сферах жизнедеятельности общества, а межкультурные коммуникации занимают одно из центральных мест в изучении формирования, а также нынешнего состояния этого общества и культуры. Коммуникативные неудачи могут создавать культурные барьеры между странами, а в худшем случае – порождать межнациональные конфликты.

В ходе исследования мы выявили тот факт, что средства массовой информации способны формировать современную картину мира с его ценностями, принципами и культурологическими особенностями. Полученные нами результаты указывают на тот факт, что русскоязычные СМИ Польши говорят о России как в положительном, так и в отрицательном контексте.

Анализируя газету «Русский курьер Варшавы», интернет-портал «Варшава по-русски» и новостную программу «Вот так», мы не можем утверждать о русофобии поляков. Скорее, наоборот, журналисты данных изданий стремятся к поиску общих точек соприкосновения России и Польши.

При подготовке журналистских материалов о представителях той или иной культуры СМИ обязательно должны учитывать их ценностные ориентиры. Межкультурная коммуникация многогранна, и очень важно иметь правильное представление о той религиозной, национальной или социальной группе, о которой ты пишешь.

Важно отметить, что польские СМИ рассматривают Россию как страну, играющую одну из ведущих ролей в мировой политике. Несмотря на сложности в российско-польских взаимоотношениях, авторы акцентируют внимание читателей на том, что объединяет эти две нации. А если по какому-либо

вопросу взгляды россиян и поляков расходятся, СМИ стараются предоставить читателям точки зрения обеих сторон.

Зачастую в публикациях на тему истории и политики авторы делают акцент на вооруженные конфликты. Однако подчеркивается, что на сегодняшний день Россия и Польша могут договориться и мирным путем – посредством диалога.

Тем не менее, отметим, что каждый индивид способен изменить представление о своей стране или социальной группе в положительную сторону. Развитие информационных технологий позволяет нам быть участником коммуникативного процесса между представителями различных культур.

В ходе выполнения выпускной квалификационной работы нами была достигнута главная цель – определение роли и места русскоязычных СМИ Польши в диалоге культур.

Нами были выполнены поставленные для исследования задачи. Мы рассмотрели понятие диалога культур, изучили формы проявления его проявления, а также выявили основные проблемы и перспективы развития межкультурного диалога в современном мире.

В заключении мы можем сказать о том, что средства массовой информации способны определять характер межкультурной коммуникации. Еще раз подчеркнем, что нами были изучены такие русскоязычные СМИ Польши как газета «Русский курьер Варшавы», интернет-портал «Варшава по-русски» и новостная телепрограмма «Вот так». Обобщая вышесказанное, мы можем с уверенностью сказать о том, что изученные нами СМИ помогают наладить контакты между представителями России и Польши.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Аксенова В. И. Детерминанты оптимизации межкультурной коммуникации в условиях современного глобализационного социума // Гуманитарный вестник Запорожской государственной инженерной академии: сборник научных трудов. – Запорожье. – 2012. – С. 220-230.
2. Антропова А. Г. Место средств массовой информации в процессе межкультурной коммуникации // Молодой ученый. №15. – 2017. – 240 с.
3. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. – М., 1986. – 363 с.
4. Библер В. С. От науковедения – к логике культуры: Два философских введения в двадцать первый век. – М.: Политиздат. – 1990. – 413 с.
5. Бранский В. П. Теоретические основания социальной синергетики // Петербургская социология. – 1997. – № 1. – 161 с.
6. Бухарин Н.И. Россия – Польша: Опыт двадцатилетних отношений: 90-е годы XX века – первое десятилетие XXI века / 2-е изд., испр. и доп. — М. ; СПб. : Нестор-История, 2014. – 204 с.
7. Вьюнов Ю.А. Русский культурный архетип. Страноведение России. М.: Наука, 2005. – 480 с.
8. Гербер А. Роль СМИ в глобальном диалоге культур. – С. 492-494. [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://www.lihachev.ru/pic/site/files/lihcht/2011_Sbornik/Том_1/005_Sekci_a_5/002_GerberA.pdf
9. Глаголев В. С. Межкультурная коммуникация в условиях глобализации: учебное пособие / 2-е изд. – М., 2016. – 200 с.
10. Головлева Е. Л. Основы межкультурной коммуникации: учебное пособие. – Ростов н/Д, 2008. – 224 с.
11. Гришаева Л. И., Цурикова Л. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. – Воронеж, 2006. – 300 с.

12. Дускаева Л. Р. Диалогическая природа газетных речевых жанров. Под ред. М.Н.Кожинной. – СПб.: Изд. 2-е, доп., испр. – СПбГУ: Филол. факультет, 2012. – 274 с.
13. Дускаева Л. Р., Русинова И. И. «Работа над текстом: секреты успеха», ПОИПКРО – Пермь, 2005 г. – 100 с.
14. Ефремова Т.Ф. Новый словарь русского языка. Толково-образовательный. – М., 2000. – 1209 с.
15. Жукова Е. А. Влияние СМК на формирование общественного мнения. – М., 2015. – С. 216-225.
16. Зинченко В. Г. Словарь по межкультурной коммуникации: Понятия и персоналии. – М., 2010. – 136 с.
17. Иконников Н. К. Механизмы межкультурного восприятия // Социологические исследования. – 1995. – № 1. – С. 24-34.
18. Казак М. Ю. Специфика современного медиатекста. [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://dspace.bsu.edu.ru/bitstream/123456789/8687/1/Kazak_Spetsifika.pdf
19. Карпенко И.И. Новейшие тенденции визуализации журналистской информации в контексте мультимедийных интернет-технологий репрезентации концепта // Дискурсология и медиакритика средств массовой информации: Сборник научных работ по материалам международной научно-практической конференции / Под ред. А.В. Полонского, М.Ю. Казак, С.В. Ушаковой. 2017. С. 190-193.
20. Карпенко И.И. Конвергенция в медиасреде: понятие и типы // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия: Медицина. Фармация. 2013. № 13 (156). С. 190-194.
21. Качалкин А. Н. Роль СМИ в межнациональном общении. Менталитет и этикет нации // Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования. Учебное пособие. – М., 2003. – С. 216-225.

22. Ковалева М. М. Государственные СМИ в условиях глобализации // Межкультурная коммуникация в современном мире: роль СМИ. – Екатеринбург, 2014. – С. 15-18.
23. Кожемякин Е. А. Основы теории коммуникации. // Учебное пособие. М., 2014. – 189 с.
24. Колесин И. Д. Подходы к изучению социо-культурных процессов // Социологические исследования. – 1999. – № 1. – 132 с.
25. Корконосенко С. Г. Основы журналистики. – М., 2001. – 287 с.
26. Корнилова Е. Е. Диалог цивилизаций в глобальных СМИ // Роль СМИ в глобальном диалоге культур. – СПб, 2011. – С. 520-521.
27. Королева С. М. Ведение дисциплины «Межкультурная коммуникация» и ее роль в современном образовании / Журнал: Вестник КАСУ, №2. – 2008. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.vestnik-kafu.info/journal/14/522/>
28. Короченский А.П. Мировая журналистика: история, теория, практика: сборник науч. и публицистич. работ / А.П. Короченский; ред.-сост. С.Г. Торчинский. – Белгород: ИД «Белгород», НИУ «БелГУ», – 2015. – 240 с.
29. Лебедев С. А. Философия науки: Словарь основных терминов. – 2004. – 320 с.
30. Лотман Ю. М. Беседы о русской культуре. – 1994. – 194 с.
31. Лыкошина Л. С. Польская общественная мысль о России. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/polskaya-obschestvennaya-mysl-o-rossii>
32. Межуев В.М. Диалог между цивилизациями и Россия. От диалога цивилизаций к сотрудничеству и интеграции. Наброски проблемного анализа. / Сборник научных статей. Под общей редакцией С. С. Сулакшина. Второе издание. – М., 2006. – С. 11-64.
33. Межуев В. М. Идея культуры. Очерки по философии культуры. – М. – 2006. – С. 374-386.

34. Мишучков А. А. Диалог цивилизаций: Традиционные ценности в условиях глобализации: монография / Оренбургский государственный университет. – Оренбург, 2017. – 520 с.
35. Миронов В. В. Средства массовой коммуникации как зеркало поп-культуры // Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования. – 2003. – С. 237-258.
36. Мочалова В. Представления о России и их верификация в Польше XVI-XVII вв. // Россия - Польша: Образы и стереотипы в литературе и культуре. – М., 2002. – С. 44-64.
37. Мошняга Е.В., Рябова Е.Л. Политика диалога культур и цивилизаций (на примере сотрудничества России и Италии) / Этносоциум и межнациональная культура. – М., 2015. – № 1(79). – С. 179-185.
38. Нарожняя С.М., Бутурлакина М.А., Международная жизнь в публикациях журнала «Огонек» (1987 г.): проблемно-тематическое своеобразие // Медиачтения СКФУ: взгляд молодых исследователей сборник конкурсных материалов Всероссийского научного семинара. отв. ред. О.И. Лепилкина, А.М. Горбачев. – 2016. – С. 13-15.
39. Негрышев А. А. О роли СМИ в межкультурной коммуникации (к постановке проблемы). – 2004. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.my-luni.ru/journal/clauses/133/>
40. Носков В.А. Современный межкультурный диалог как объект политико-идеологического регулирования / В.А. Носков; НИУ БелГУ // Россия в системе мировых цивилизаций: история и современность : материалы междунар. науч.-теорет. конф., Белгород, 29 нояб. 2012 г. / ред. кол.: И.Ф. Амельчаков, И.Н. Озеров, Е.А. Антонов и др.. - Белгород, 2013. – С. 258-262.
41. Ожегов С. И. Толковый словарь русского языка. – 2012. – 1375 с.
42. Офицеров-Бельский Д. В. Россия и Польша: неизбежное соседство. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/rossiya-i-polsha-neizbezhnoe-sosedstvo>

43. Панченкова Е. Журнал «Новая Польша»: русскоязычное польское издание // Белгородский государственный университет. – С. 225-228. [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://dspace.bsu.edu.ru/bitstream/123456789/8576/1/Pachenkova_Zhurnal_14.pdf
44. Полонский А.В. Публицистика как особый вид творческой деятельности // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. 2008. № 11 (51). – С. 56-61.
45. Полонский А. В. Медийные образцы Польши и России на страницах журнала «Новая Польша»: диалог заинтересованных. – Белгород. – С. 460-464. [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://dspace.bsu.edu.ru/bitstream/123456789/13160/1/Polonskiy_Mediynye_Obrazy_09.pdf
46. Полонский А.В., Глушкова В.Г. Культура и человек в условиях глобализации // Психологические знания в современном мире материалы международной научно-практической и научно-методической конференции профессорско-преподавательского состава и аспирантов. Белгородский университет кооперации, экономики и права. – 2016. – С. 268-274.
47. Рябкова И. П. Межкультурная коммуникация в сфере политики и вопросы перевода // Политическая лингвистика. – М., 2011. – С. 160-164.
48. Савинова О. Н. Влияние СМИ на процесс межкультурной коммуникации в современном обществе и подготовка журналистских кадров // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. – 2016. – № 4. – С. 222-226.
49. Савинова О. Н. Культурная традиция и роль СМИ в межкультурном диалоге: опыт Приволжского федерального округа // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. – 2012. – № 1 (2). – С. 340-343.

50. Светлов И.Е. Тенденции и возможности европейской культурной интеграции // Современная Европа. – 2002. № 1 (9). – С. 78-85.
51. Солганик Г.Я. Современная публицистическая картина мира. [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://www.gramota.ru/biblio/magazines/gramota/28_6
52. Стариков А.Г. Масс-медиа современной России. Ростов н/Д: Феникс, – 2013. – 250 с.
53. Фалькович С. М. Значение фактора Европы для истории, культуры, общественного сознания и менталитета поляков. // Миф Европы в литературе и культуре Польши и России. – М., 2004. – 304 с.
54. Хоменко А. В. Средства массовой информации как механизм формирования межэтнической коммуникации. – Симферополь, 2013. – С. 53-55.
55. Хоц А. Ю. Информационная революция и технические аспекты культуры современного общества. – Ставрополь, 2011. – 200 с.
56. Чернокожева Э. Межкультурный диалог: концепты и практические шаги / Э. Чернокожева // Общество. Среда. Развитие. – 2009. – № 01(10). – С. 105-116.
57. Чубарова В.В. Стереотип поляка в польском и русском восприятии: опыт антропологического исследования // Исследования по прикладной и неотложной этнологии. – М., ИЭА РАН, 2008. – Вып. 206. – С. 30.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Б. а. В Красноярске уничтожено полтонны яблок из Польши // Варшава по-русски, 06.05.2018 г.
2. Б. а. В Польше начал работу Телефон безопасности для туристов // Варшава по-русски, 03.06.2013 г.
3. Б. а. В Польше открылась выставка памяти Есенина // Варшава по-русски, 17.04.2017 г.
4. Б. а. Каждый третий россиянин хочет улучшения отношений России с Западом // Вот так / БелСат, 07.12.2018 г.
5. Б. а. МИД РФ обвинил Польшу в политике устранения «неугодных» советских памятников // Варшава по-русски, 30.01.2017 г.
6. Б. а. Несколько идей, как интересно провести выходные в польских городах // Русский курьер Варшавы, № 1 (283), 2018 г.
7. Б. а. «Отряды Путина» атакуют Навального // Вот так / БелСат, 05.07.2017 г.
8. Б. а. Пик безработицы // Русский курьер Варшавы, № 3 (222), 2012 г.
9. Б. а. Путешествие на автомобиле в Польшу // Русский курьер Варшавы, № 7-8 (226), 2012 г.
10. Б.а. Польша захотела помириться с Россией. // Варшава по-русски, 23.04.2015 г.
11. Б. а. С заботой о русскоязычных СМИ? // Русский курьер Варшавы, № 10 (260), 2015 г.
12. Б. а. Совет директоров «Роснефти» обсудит сделку с польской PKN Orlen 25 мая // Варшава по-русски, 30.01.2017 г.
13. Б. а. Сократится ли время пути? // Русский курьер Варшавы, № 1 (220), 2012 г.
14. Б. а. Сокращают рабочих из-за российского эмбарго // Русский курьер Варшавы, № 1 (253), 2015 г.

15. Б. а. Фестиваль польских фильмов в Москве // Русский курьер Варшавы, № 4 (276), 2017 г.
16. Б. а. Яблоки раздора // Русский курьер Варшавы, № 4 (276), 2017 г.
17. Бачинска Г. Польша опасается стать уязвимой перед Россией из-за того, что США сокращают свой оборонный бюджет // Варшава по-русски, 25.01.2012 г.
18. Владимиров К. DSF KICKBOXING CHALLENGE 14: самый масштабный и дорогой вечер в истории К-1 в Польше! // Русский курьер Варшавы, № 4 (286), 2018 г.
19. Дептула Т. Збигнев Бжезинский: «Пришло время Польши» // Русский курьер Варшавы, № 4 (296), 2019 г.
20. Диденко М. МИД Польши: санкции против России принесли нам только сотни миллионов убытка // Варшава по-русски, 21.11.2014 г.
21. Ильяшевич А. Польский политолог: Запад делает из Украины черную дыру, которая должна затянуть Россию // Варшава по-русски, 06.05.2018 г.
22. Кирьянов В. «В Москву, в Москву!» // Русский курьер Варшавы, № 2 (264), 2016 г.
23. Кирьянов В. Дорога в Крым // Русский курьер Варшавы, № 9 (249), 2014 г.
24. Кирьянов В. Нас часто спрашивают: «Что отмечают россияне 4 ноября?» // Русский курьер Варшавы, № 11 (291), 2018 г.
25. Кулей И. Россияне до сих пор думают, что в 1939-м на Польшу напала только Германия // Вот так / БелСат, 23.08.2018 г.
26. Латусек Н. Русская кухня // Русский курьер Варшавы, № 12 (241), 2013 г.
27. Лихачев Д.С. Русская культура. СПб., 2007.
28. Лихачев Д.С. Декларация прав культуры и ее международное значение // Личность. Культура. Общество. 2007. Т. IX. № 1.

29. Мельников И. «Катынский лабиринт» и Белоруссия // Новая Польша, № 2, 2012 г.
30. Офицеров-Бельский Д. Почему в российско-польских отношениях все так сложно? // Русский курьер Варшавы, № 3 (255), 2015 г.
31. Перл Р. В России закрывают единственную в стране школу с углубленным изучением польского языка // Вот так / БелСат, 25.04.2019 г.
32. Раковская Н. Русскоязычные кондитеры Варшавы // Русский курьер Варшавы, № 12 (90), 2017 г.
33. Сабельский А. Дорог нет. Вообще! Репортаж из российского региона без муниципального транспорта // Вот так / БелСат, 22.03.2019 г.
34. Серов А. Как учитель выживает на 7 тысяч российских рублей // Вот так / БелСат, 15.08.2018 г.
35. Солодовникова Е. Фильм о защитниках донецкого аэропорта покажут в Канаде, Польше и странах Балтии // Вот так / БелСат, 05.12.2017 г.
36. Стешик Я. Новые западные санкции могут обрушить экономику России, а затем и других участников ЕАЭС // Вот так / БелСат, 07.12.2017 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение 1

Збигнев Бжезинский:

Интервью опубликовано нами в 2011-ом году

«Пришло время Польши»

«Имидж Польши в мире всё лучше. Запад убедился, что это современное государство с сильной экономикой и расчетливой политикой в отношении Германии и России», - говорит профессор Збигнев Бжезинский.

Newsweek Polska:

- Господин профессор, в последнее время Россия смягчает свой имидж, отказывается от жесткой риторики, переходит в дипломатическую атаку. Вспомнить хотя бы недавний визит Дмитрия Медведева в Варшаву и Брюссель. Это игра на публику или настоящая перемена?

Збигнев Бжезинский:

- В известной степени это серьезное изменение, связанное со сложной внутренней ситуацией в России. Финансово-экономический кризис последних трех лет убедил московскую элиту, что Россия слишком зависит от общей ситуации в мире, экономике и обществе грозит стагнация, коррупция и недостаток модернизации.

Это, конечно, не означает, что Россия делает из этого выводы относительно функционирования демократии в этой стране. Однако россияне

тельно функционирования демократии в этой стране. Однако россияне начинают понимать, что их будущее во многом зависит от качества отношений с Западом.

- Какова реальная сила России в мире? Неимперские амбиции могут беспокоить, но есть ли реальный шанс для возвращения великой державы вроде Советского Союза?

- Возвращения империи не будет. Зато в долгосрочной перспективе Россия имеет шанс стать успешным государством, учитывая запасы сырья и экономический потенциал. А также учитывая ее территориальные пространства и умный и трудолюбивый народ. Вот только все эти богатства необходимо мудро использовать, что, к сожалению, в истории России не всегда было правилом.

- Однако есть ли возможность восстановления сильного влияния России, по крайней мере, на постсоветском пространстве? Хотя бы в Украине, которая недавно существенно развернулась в сторону Москвы.

- Это очень чувствительный момент. Однако, по моему мнению, сегодняшняя Россия уже не переварила бы Украину.



затем - часть империи, закончились бы для России очень плохо.

- Вопрос только, мыслит ли нынешняя властная элита в Киеве так же.

- Сейчас Украина, конечно, более покладиста в отношении России,

- Сейчас Украина, конечно, более покладиста в отношении России, однако формально она независима и быстрее Москвы тянется к Западу. Благодаря именно этому Украина начинает направлять Россию в направлении Запада, что полезно для Европы, а, в частности, для Польши.

- Есть еще вопросы внутренней системы власти в самой России. Как Вы оцениваете роль президента Медведева? Есть ли у него шанс стать самостоятельным политиком, или он лишь марионетка в руках премьер-министра Владимира Путина, который ведет неимперскую политику?

- Все мы прекрасно знаем, каким образом Медведев оказался на троне. Зато всё больше становится очевидно, что президент начинает мыслить не так, как Путин, по крайней мере относительно будущего России.

Наконец, среди российской элиты это не единственный случай. Но это не значит, что в ближайшем будущем политические веса склонятся в пользу Медведева. Однако можно сказать наверняка, что в России начинается происходить нечто важное. Это течение - повод для осторожного оптимизма в раздумьях о будущем этой страны.

- Настало ли время для изме-

она должна быть исключительной функцией нашего членства в Европейском Союзе и НАТО?

- Ваш вопрос, собственно, включает в себя ответ. Какие мы имеем возможности для проведения самостоятельной политики? Экономический бойкот? Не будем экспортировать товары в Россию? Существует польское ядерное оружие, которое

тает мысли, что знаменитая «перезагрузка» в отношениях между Москвой и Вашингтоном осуществляется за счет нашего региона.

Можно сказать, что мы не много ревнуем, потому что нам не уделяют столько внимания, сколько при администрации Джорджа Буша.

отношения улучшаются?

- Может, у нас это осталось со времен Рейгана.

- Но Рональд Рейган уже давно не президент, Европа не разделена, а Польша - уже не страна-сателлит. Действительно, трудно требовать, чтобы американская политика опиралась на такого рода комплексы.

- Америка, наверное, имеет более важные заботы, чем мы. Означают ли недавние изменения глобального масштаба - прежде всего рост значения крупных развивающихся стран, таких как Китай, Индия, Бразилия, Россия, - конец диктаторства Соединенных Штатов? Отвсюду слышны тревожные разговоры, что время Аме-



утракает России? О чем вообще речь?

- Однако не так давно у власти были политики, которые пытались - по крайней мере в вербальной плоскости - жестко обращаться с Россией.

- У нас также есть политики, которые хотя воевать одновременно и с немцами, и с русскими. Это стратегия, ведущая к ухудшению отношений с Соединенными Штатами.

- Насколько выразительное изменение отношения к Польше и улучшение имиджа нашей страны были связаны с теплением отношений между Москвой и Вашингтоном?

- Детские ревности не могут быть точной отсечкой для проведения мудрой внешней политики. Требовать, чтобы Америка и в дальнейшем доказывала свои симпатии, любовь и интерес к Центрально-Восточной Европе, - это глупости.

Совершенно очевидно, что Польша - партнер Соединенных Штатов. Правда, партнер неравносильный, потому и диспропорция между двумя государствами, наверное, для всех очевидна и понятна. Но не стоит забывать, что именно Америка привлекла к НАТО не только Польшу, Чехию, Словакию и Венгрию, но также страны Балтии.

Именно Америка поддерживает военные связи с Польшей, а Польша, в свою очередь, сотрудничает с США в Афганистане, а ранее - в Ираке. Так для чего продолжать требо-

всюду слышны тревожные разговоры, что время Америки заканчивается.

- Изменения, безусловно, происходят и имеют большое значение. Китай превращается в страну, доминирующую во всем регионе, и стремится к статусу мировой сверхдержавы. И вполне вероятно, что оно его ставет.

Однако это не означает, что Америка приходит в упадок. Америка еще может сыграть большую роль, и если обратиться к статистике, то Соединенные Штаты еще имеют огромный потенциал.

- Несмотря на внутренние проблемы с огромным государственным долгом и дефицитом бюджета?

- Эти проблемы имеют и многие другие страны. Китаю еще нужно преодолеть большую социальную отсталость. А Соединенным Штатам необходимо прибегнуть к большим усилиям и подкрепить свое государственное устройство и экономическую-финансовую систему, о чем всё отчетливее начинают говорить в американском обществе и осознавать эту необходимость.

Собственно, это и есть потенциал, который Америка должна использовать.

сожалению, в истории России не всегда было правилом.

- Однако есть ли возможность восстановления сильного влияния России, по крайней мере, на постсоветском пространстве? Хотя бы в Украине, которая недавно существенно развернулась в сторону Москвы.

- Это очень чувствительный момент. Однако, по моему мнению, сегодняшняя Россия уже не переравала бы Украину.

- Почему?

- Потому что Украина существует как независимое государство уже более 20 лет. Подумайте, как изменился менталитет поляков между 1919 и 1939 годами. Собственное независимое государство имеет колоссальное влияние на менталитет, особенно молодых людей.

Правда, этот опыт трудно сравнивать, поскольку в Польше чувство национального сознания было значительно более развито. Однако тот факт, что Украина больше 20 лет существует как независимое государство, имеет свою территорию, армию, национальные цвета и даже - что также имеет значение - футбольные команды, которые совсем неплохо справляются, создает чувство личной идентификации с национально-государственным суверенитетом.

Попытки уничтожить это или превратить Украину в страну-сателлит, а

Зато всё больше становится очевидно, что президент начинает мыслить не так, как Путин, по крайней мере относительно будущего России.

Наконец, среди российской элиты это не единственный случай. Но это не значит, что в ближайшем будущем политические веса склонятся в пользу Медведева. Однако можно сказать наверняка, что в России начнется периодический некое оптимизма в раздумьях о будущем этой страны.

- Настало ли время для изменения отношения к России среди поляков?

- Это изменение уже происходит. Оно проявляется в переговорах Бронислава Коморовского с Дмитрием Медведевым, а также в том, что Россия - правда, с большим опозданием, - взяла на себя ответственность и признала вину Сталина за трагедию в Катани.

Это также подтверждает, что в политике своеобразную роль играет и влияние времени. В последнее время отношения поляков к немцам также существенно изменились. Это не значит, что всё забылось, но исторические травмы всё больше отдаляются от современного опыта поляков. И это нормальный исторический процесс.

- Может ли Польша проводить самостоятельную политику в отношении России или

пытаться - по крайней мере в вербальной плоскости - жестко обращаться с Россией.

- У нас также есть политики, которые хотят воевать одновременно и с немцами, и с русскими. Это стратегия, ведущая к ухудшению отношений с Соединенными Штатами.

- Насколько выразительное изменение отношения к Польше и улучшение имиджа нашей страны были связаны с потенциалом отношений между Москвой и Вашингтоном?

- В определенной мере. Значительное более существенная причина этого изменения - это убеждение, что демократия в Польше стабильная, аутентичная и все больше укрепилась. Что Польша - современное государство, в котором идет дальновидная модернизация. Имеет экономику, которая, в отличие от всех других европейских стран, прочно стоит на ногах.

Хотя, конечно, надо быть очень осторожными, думая о ее будущем. Стоит добавить внешнюю политику в отношении немцев и русских, которая очень близка к позиции большинства западных европейцев. Всё это влияет на улучшение имиджа Польши.

- Каким образом администрация США видит роль Центрально-Восточной Европы в своей внешней политике? Хава

не, - это глушится.

Совершенно очевидно, что Польша - партнер Соединенных Штатов. Правда, партнер неравносильный, потому что диспропорция между двумя государствами, наверное, для всех очевидна и понятна. Но не стоит забывать, что именно Америка привлекла к НАТО не только Польшу, Чехию, Словакию и Венгрию, но также страны Балтии.

Именно Америка поддерживает военные связи с Польшей, а Польша, в свою очередь, сотрудничает с США в Афганистане, а ранее - в Ираке. Так для чего продолжать требовать доказательств более глубокой заинтересованности Центральной Европой? Факты говорят сами за себя.

- Возможно, непрерывное ожидание заинтересованности со стороны Вашингтона просто свидетельствует о польской комплексности и собственной недооценке?

- Это уже вопрос психологии, а не дипломатии.

- Однако в Польше довольно распространено убеждение, что улучшение отношений России и США ослабит нашу безопасность.

- То есть Польша чувствует себя в безопасности, когда Америка на ногах с Россией, и в опасности, когда

- Эти проблемы имеют и многие другие страны. Китаю еще нужно преодолеть большую социальную отсталость. А Соединенным Штатам необходимо прибегнуть к большему усилению и подкрепить свое государственное устройство и экономическо-финансовую систему, о чем всё отчетливее начинают говорить в американском обществе и осознавать эту необходимость.

Собственно, это и есть потенциал, который Америка должна использовать.

Беседовал: Томаш Дентула

Збигнев Бжезинский

Родился в 1928 году в Варшаве. Выдающийся американский политолог и советолог. Выпускник университета Макгилла в Монреале и Гарварда, основатель Института исследований международных изменений в Колумбийском университете (Нью-Йорк).

Преподаватель многих американских учебных заведений, член престижного вашигтонского Центра стратегических и международных исследований, автор нескольких книг.

В 1977-1981 годах был советником по вопросам безопасности президента Джими Картера, оказал существенное влияние на внешнюю политику США.

ГОДОВАЯ ПОДПИСКА на "КУРЬЕР": 46 zł. за счет "RKW International" sp. z o.o. - 16 1500 1012 1210 1000 7095 0000 w Santander Bank Polska I O/w-wa

Дентула Т. Збигнев Бжезинский: «Пришло время Польши» // Русский курьер Варшавы, № 4 (296), 2019 г

Приложение 2

Фестиваль польских фильмов в Москве

Фестивалю польских фильмов «Висла» в России исполняется уже 10 лет, что позволяет ему занять важное место среди культурных мероприятий, организуемых в стране.

Ежегодно мы стараемся расширять географические границы проекта, представляя лучшие образцы польской кинематографии также в других странах.

На юбилейном, десятом выпуске фестиваля в Москве зрители смогут увидеть лучшие польские художественные картины в рамках Основного конкурса фестиваля, а также секции «Панорама польского кино». За приз Гильдии киноведов и кинокритиков будет бороться, в частности фильм Яна П. Матушиньского «Последняя семья» о судьбах знаменитой семьи Бексиньских, удостоенной премии «Главное открытие года» Польской киноакадемии.

Зрители смогут также оценить триллер Мартина Кошалки «Красный плуток», снятый на основе реальной истории серийного убийцы из Кракова. В секцию «Панорама польского кино» вошёл фильм Януша Маевского «Оксидентрикс». На солнечной стороне улицы, который погрузит зрителей в атмосферу 50-х годов XX века. А дебют Агнешки Смочиньской «Соблазн» перенесёт в Варшаву 80-х годов, бурлящую жизнью, танцами и музыкой.

В программу фестиваля включена также избранная ретроспектива недавно ушедшего из жизни мастера и основоположника польской кинематографической школы Анджея Вайды.

В частности, мы напомним зрителям знаменитую трилогию режиссёра о том, как формировалась современная Европа - «Человек из мрамора», «Человек из железа» и



апрель - октябрь 2017
региональные
выпуски в России
Азербайджан, Грузия,
Сербия, Таджикистан,
Узбекистан

www.festivalwisla.pl
Висла в Варшаве и Карпачеве

«Валенса. Человек из надежды». «Висла» также почтит память иконы польского театра и кино Дануты Шафлярской - в рамках фестиваля пройдёт специальный показ фильма «Пора умирать» Дороты Кенгежавской, в котором Шафлярская сыграла одну из главных ролей своей жизни. В программу фестиваля впервые включена расширенная секция документальных фильмов, которые до этого времени занимали место специальных показов. Особое внимание мы хотели бы обратить на фильм Войцеха Старона «Братья», повествующий о судьбе выдающегося польского художника Аль-



фонса Кулаковского и его брата Мечислава. В секции планируется также показать фильм Павла Лозинского «Ты даже не знаешь, как я тебя люблю», «Охотники за мёдом» Кристиана Маттисека, а также дебюты молодых польских документалистов. Уже традиционно мы пригласили к сотрудничеству при Фестивале Лодзинскую киношколу, Варшавскую киношколу и Студию Анджея Мунка.

В сотрудничестве с Варшавской студией документальных и художественных фильмов «Висла» уже третий раз представит проект «Телетротек» - показы лучших телевизионных спектаклей.

На фестивале приглашены создатели фильмов - режиссёры, актёры и продюсеры, которые смогут встретиться и побеседовать со зри-

телями после показов. Показ фильмов будут сопровождать многочисленные культурные мероприятия, которые помогут зрителям познакомиться не только с польской кинематографической культурой, но и также с музыкой и искусством.

Международный проект «Висла» показывает представителям различных культур лучшие польские фильмы, которые являются отражением происходящего в Польше и портретом современных поляков.

В 2017 году, кроме России, пройдёт 5-й выпуск «Вислы» в Таджикистане и 2-й выпуск - в Азербайджане, где польские фильмы пользуются всё большей популярностью. Фестиваль также вернётся в Узбекистан, где пройдёт во второй раз. В этом году мы решили также порадовать жителей Сербии и Грузии и провести первые выпуски «Вислы» в этих странах.

Мы уверены, что среди жителей этих государств найдутся истинные любители польской культуры, из которых сложится круг постоянных зрителей фестиваля.

«Висла» объединяет народы и культуры через экран, превращая его в платформу взаимопонимания не только в культурном, но и в общечеловеческом пространстве.

Приложение 3

В апреле фанатов кикбоксинга в Польше ждет самое масштабное мероприятие из всех ранее проводимых.

раз с лучшими из лучших, - выступает в разговоре Роберт Злотковский.

Перед подачей «главного блюда» этого вели-

ких боевых искусств MMA два раза. Но французский спортсмен всегда отменял свой визит в Польшу. Когда же в прошлом году Марчин Ружальский принял решение вернуться к исто-

DSF KICKBOXING CHALLENGE 14: САМЫЙ МАСШТАБНЫЙ И ДОРОГОЙ БОЙЦОВСКИЙ ВЕЧЕР В ИСТОРИИ К-1 В ПОЛЬШЕ!

*Беседу ведет
Константин ВЛАДИМИРОВ,
спецкор. "Курьера"*



кам кикбоксинга, поединок с легендой стал снова возможен. Причем в любимой обоими спортсменами формуле – К-1.

“Это будет бой с кем-то, кому я всегда пытался подражать и кем восхищался. Это что-то великолепное, - признался Ружальский, который в названную пятницу дебютирует в роли бойца федерации. - Ле Баннер ничего не просчитывает, он любит жесткий и быстрый обмен ударами. Будет момент, когда мы выразим друг другу уважение и поздороваемся, чтобы позднее просто биться не на жизнь, а на смерть. Нужно эти два момента разделить...”

- Что можно добавить, говоря о Ле Баннере?

- 45-летнего Ле Баннера можно смело называть настоящим боевым роботом. Он обладает черными поясами каратэ кюкушинкай и дзюдо, успешно занимался боксом (6-0, 5 KO) и смешанными боевыми искусствами MMA. Однако самую большую славу обрел именно в качестве кикбоксера. Известен агрессивным

Главное событие вечера - бой Польша-Россия

Как рассказали нашему “Курьеру” президент польской Федерации DSF Славомир Дуба и спортивный директор Роберт Злотковский в пятницу, 13.04 на варшавском “Торваре” можно будет увидеть звезд первой величины из Польши, Франции, России, Белоруссии и Германии.

По его словам, в главном поединке этого вечера на ринге сойдутся в ожесточенной схватке поляк Марчин Ружальский и легенда мирового кикбоксинга - француз Жером Ле Баннер. Поединка



стилем борьбы и нокаутирующим ударом „Бульдог из Нормандии” - 65 из 81 профессиональных встреч закончил досрочно, а его нокаут на Франциско Филхо был назван в Японии величайшим в этом тысячелетии.

До сегодняшнего дня французский боец находится в превосходной физической форме. В кикбоксинге взял верх в 9 последних боях из 10. В последних двух встречах защитил титул чемпиона I.S.K.A и WKN в супертяжелом весе. Поединок с Ружальским в Польше - кото-

Бой Мух Тай (2 x 3 мин)

льский и легенда мирового кикбоксинга - француз Жером Ле Баннер. Поединка Ружальский против Ле Баннера болельщики ждали с 2012 года. После двух неудачных попыток организовать бой две легенды спорта, наконец, получают шанс встретиться на ринге...

- Без всякого сомнения, говорит Славомир Дуба, - это будет битва столетия в К-1 в Польше. Интерес к этому поединку, да и к вечеру в целом превышает любые мероприятия, которые нам когда-либо доводилось организовывать. Со своей стороны мы сделали все, что могли - все остальное теперь в руках, руках и ногах бойцов DSF Славомир Дуба.

В этот вечер второй раз придется защищать пояс чемпиона DSF Kickboxing Challenge белорусу Петру Романкевичу. Звание в тяжелой королевской категории у него попытается отнять Давид Жулташек - польский спортсмен из Англии.

- А какова роль российских бойцов?

- Их участие - главное событие вечера, который открывает бой Польша-Россия. Белокрасных ждет самое тяжелое испытание в рамках последних международных турниров. Матеуша Раевского, Павла Бищчака, Давида Касперского, Камилла Енеля и Киши-тофа Целиньского проверят на прочность лучшие бойцы из России, которые имеют в своей копилке наград множество чемпионских титулов, завоеванных как в домашних, так на мировых соревнованиях...

- Что можно сказать об их подготовке?

- Никогда раньше поляки не сражались со столь сильной командой. Об уровне российских соперников свидетельствует тот факт, что практически на каждом чемпионате они занимают первое место в медальном зачете. Чтобы победить россиян, нашим кикбоксерам придется показать высочайший уровень мастерства.

Но если пытаться поднимать уровень кикбоксинга в Польше, то встречать нужно как

Бои Муай Тай (3 x 3 мин):

1. 70 кг. Матеуш Яник (Польша) vs Цезарий Зугай (Польша)

Профессиональные бои К-1 (3 x 3 мин):

2. 81 кг. Пшемислав Земицки (Польша) vs Павел Абозный (Белоруссия)
3. 65 кг. Александр Калицки (Польша) vs Самир Файддин (Франция)
4. 62,5 кг. Ружа Гуменна (Польша) vs Мария Валент (Белоруссия)

Международный матч К-1 Польша-Россия (3 x 3 мин):

5. 65 кг. Матуеш Раевский (Польша) vs Виктор Михайлов (Россия)
6. 75 кг. Павел Бищчак (Польша) vs Руслан Бикменов (Россия)
7. 81 кг. Камиль Енель (Польша) vs Александр Захаров (Россия)
8. 86 кг. Давид Касперский (Польша) vs Алексей Дмитриев (Россия)
9. 91 кг. Кароль Целиньски (Польша) vs Тамерлан Асланов (Россия)

Профессиональные бои К-1 (3 x 3 мин):

10. 81 кг. Камиль Рута (Польша) vs Йохан Лидон (Франция)
11. 81 кг. Дмирий Валент (Белоруссия) vs Юрий Зубчук (Украина)

Сопутствующее мероприятие в К-1 (3 x 3 мин и 5 x 3 мин):

12. +91 кг. Даниель Омелянчук (Польша) vs Нико Фалин (Германия)
13. +91 кг. Петр Романкевич (Белоруссия) vs Давид Жулташек (Польша)

Бой вечера в К-1 (3 x 3 мин):

14. +91 кг. Марчин „RÓŻAL” Ружальский (Польша) vs Жером Ле Баннер (Франция)

кого спортивного праздника, зрители увидят в деле Даниеля Омелянчука, который очень успешно показывает себя в двух разных видах боев таких как MMA и К-1. Украшением этого праздника спорта также станут выступления польской кикбоксерши Ружи Гуменной и Камиллы Руты.

Помимо легендарного Ле Баннера на вечеру DSF 14 появятся и другие зарубежные звезды - многократные чемпионы мира: Димитр „TNT” Валента сойдется с Юрием „Рэптором” Зубчуком, Также выйдет на ринг знаменитый Йохан „Lumberjack” Лидон. *(Приводим выше полную таблицу вечера- авт.)*

- А что можно еще сказать о поединке “Марчин „RÓŻAL” РУЖАЛЬСКИЙ vs Жером ЛЕ БАННЕР”?

- Попытки организовать такой поединок предпринимались в рамках формулы смешан-

ную он называет новой Японией - очень возбуждает легенду К-1.

“Ты хотел этого сражения очень давно. Пожалуйста - наконец мы встретимся! - говорит накануне поединка Ле Баннер. - Марчин Ружальский - настоящий боец, который никогда не отказывается от боя. Неважно побеждает он или проигрывает - всегда поднимается. На ринге встретятся два бойца. Настоящий „Джедронимо” против последнего варвара Польши. Наверняка польется кровь. В этом поединке возраст не играет никакой роли, на результат наплевать. Два бойца, один бой, полное единение на ринге!”

Добавим, что живая трансляция вечера состоится на Canal+, Sport 2 и NC+ GO, а также на платформе Player.pl. Также абсолютно бесплатно будет доступна на DSFLIVE.com за пределами Польши. Билеты стоимостью 70 zł. Можно приобрести на: eBilet, TicketClub и на сайте DSF14.com.

Владимиров К. DSF KICKBOXING CHALLENGE 14: самый масштабный и дорогой вечер в истории К-1 в Польше! // Русский курьер Варшавы, № 4 (286), 2018 г.

Приложение 4

С заботой о русскоязычных СМИ?

В Варшаве состоялась конференция поддержки зарубежных русскоязычных СМИ.

Хотя мы и являемся довольно авторитетным и самым многолетним не только здесь, но и во всей посткоммунистической Европе изданием такого рода, никто нас специально на это мероприятие не приглашал.

Все прошло тихо и келейно. О некоторых подробностях можно было не без труда узнать лишь из немногословного материала ПАП. Итак, вопрос о том, кто конкретно представлял концессионеров до сих пор не сообщается. Речь идет лишь о неких представителях ЕС и его учреждений, а также участников из Канады, Австралии и Японии.

Известно, что открыл встречу шеф польской дипломатии, который подтвердил главную цель инициативы - восстановить свободу слова в сфере русскоязычных СМИ, дабы говорящие на этом языке могли смотреть на мир с разных сторон, а не только "через очки

Путина".

Его дополнил директор Европейского «Фонда за демократию» Ежи Помяновский, чиновник высокого ранга из польского МИДа. Главной темой данной конференции, уточнил он, является финансирование данного проекта.

Именно от этого будет зависеть окончательная структура всей инициативы. По его словам, речь идет о суммах в миллионы евро. От нескольких десятков до полутора. Польша и Голландия предложили пока выделить 2.5 млн. евро. Польша даст - 1 млн. евро, Голландия - 1.5 млн. Деньги начнут поступать в дело после начала развития первых проектов.

Судя по всему, никто не собирается создавать заново структуру нового Инфоагентства, а лишь опереться на уже существующие в русскоязычном пространстве СМИ. Их нужно лишь объединить, с тем, чтобы они лучше доходили до получателя «независимой информации». О создании же нового Агентства можно будет поговорить спустя полугодие.

Опираясь, оплаченные из указан-

ных средств, "независимые СМИ" будут на русский язык. Еще в мае на встрече глав государств Восточного партнерства в Риге было предложено создать центры обмена информацией, продюсерский центр, занимающийся обучением журналистов. По этим вопросам в ближайшее время состоятся очередные встречи в Гааге, Стокгольме и Риге. На них будут выработаны конкретные рекомендации.

Первоначально речь шла, главным образом, о создании русскоязычной телекомпании. Однако от этой идеи отказались в пользу многоплановых действий, поскольку получатель информации слишком многоплановый – от стран Балтии с многочисленным российским меньшинством до государств Восточного партнерства, самой России.

Иными словами, пока в Варшаве предложено сделать упор на новые и уже функционирующие СМИ и русскоязычные инициативы - такие, как, например, уже действующая в Риге интернет-газета «Медуза», созданная бывшими журналистами российского портала Лента.ру.

*Б. а. С заботой о русскоязычных СМИ? // Русский курьер Варшавы, № 10
(260), 2015 г.*

Приложение 5

Начало на стр. 20

О чудесах кондитерского искусства в исполнении Ирины Зобниной мы уже не раз слышали от знакомых россиян в польской столице.

И не только слышали, но и могли попробовать кое-что сладенькое при okazji. На сей же раз поводом для встречи стало организованное Ириной мероп-

формате встречу организовали впервые, на мероприятие пока пригласили ограниченное число гостей. Только 40 человек получили возможность стать частью нашего нынешнего сладкого праздника.

Но интерес у людей велик. Сладко-ежки хотят не только попробовать, но и узнать что-то новое, познакомиться, найти своего мастера. Уже задолго до мероприятия список гостей был заполнен, желающих же оказалось намного

не было. Хотелось просто общаться.

Уже спустя месяц провели вторую встречу, на которую я пригласила специалистов из другой сферы, но для нас не менее важной. Обсуждали особенности налогообложения, открытия и ведения фирмы в Польше.

Дальше - больше. Встречи стали регулярными, мы подружались. Иногда собираемся не по плану, а просто потому что соскучились и хотим повидаться. В какой-то момент даже появилась

посиделки. Со временем появляются новые и новые кондитеры, которые решают к нам присоединиться. Вот так мы и пришли к нынешнему мероприятию - встрече всех русскоязычных кондитеров...

- Каковы планы на будущее?

- В декабре организуем вторую такую встречу. Уже договорилась с мастерами, которые готовы поделиться полезной информацией. В планах и мероприятия не только для специалистов, а просто любителей сладкого, и мастер-классы и дегустации. Кроме того, готовим помещение для проведения профессиональных кондитерских курсов. Всего понемногу, мы ведь только начинаем творить совместно.

- Удастся ли зарабатывать любимым делом на жизнь или это все-таки хобби?

- Для начинающего кондитера - скорее хобби. Скрупулезно создавать один-два торта в неделю, выставлять в Инстаграме их красивые фотографии. Это, так сказать, является на данном этапе возможностью самореализации, развития, наработки базы подписчиков. Но многие, случается, так и остаются на этом этапе, не идут дальше.

Вообще, работа, именно работа кондитером, а не увлечение - это тяжелый физический труд по 6-7 дней в неделю, 12-16 часов в сутки. Столь экстремальный режим у тех, кто работает сам на себя без наемных работников. Выживает сильнейший. Потом же, если процесс идет в правильном направлении, на работу принимают сотрудников, потому что в одиночку в таком режиме долго существовать невозможно.

- Велика ли конкуренция в Польше? Почему клиентам стоит идти именно к вам, а не в проверенные кондитерские Варшавы?

по вкусу и оформлению, чего не достичь при массовой продукции.

- Польки оценили вашу продукцию, востребована ли она на здешнем рынке?

- У каждой из нас своя клиентура. Есть девочки, которые делают торты и десерты, которые помнят еще с детства - Медовик, Наполеон, Киевский торт и другие. К ним приходит те, кто ностальгирует по Родине. Понятно, это не поляки. Есть кондитеры, делающие упор на современном оформлении, преподнесении понятных и привычных бисквитных тортов. Их заказчики самые разные - чаще это мамы, желающие порадовать своего ребенка красивым тортиком в День рождения.

Другие кондитеры специализируются на новых разработках, сосредотачиваются на легких и воздушных тортах, иногда используя сочетание несочетаемых на первый взгляд вкусов. Такие сладости также покупают в основном поляки. Я делаю именно такие торты и десерты. При создании своих сладостей использую современные технологии, нередко молекулярную кухню и дорогие ингредиенты. Такие торты, однако, получаются довольно дорогими, но, уверена, того стоят.

- Если кто-то хочет заказать что-то сладкое, как вас найти? А к кому обратиться за Наполеоном или муссовым тортом?

- Нас можно найти на фейсбуке по хэштегу #КондитерыВаршава, а также каждую из нас индивидуально в этой же соцсети. Я делаю, в основном, современные муссовые торты и десерты, а также изделия из шоколада. На Фейсбуке моя страница называется так же, как фирма - Dom sztuki cukierniczej Irina Zobnina Patisserie. А вот

Русскоязычные кондитеры Варшавы

С Ириной Зобниной встретилась наш корреспондент Наталья Раковская (все фото: автора)





приятие «Русскоязычные кондитеры приглашают!», которое состоялось на днях в Варшаве.

Это, замечу, первое такого рода событие, уникальное по сути. Судите сами, ведь впервые в Польше удалось собрать русскоязычных кондитеров из разных городов этой страны. Наш «Курьер» с удовольствием стал медиа-партнером этой вкусной в прямом смысле слова встречи и сумел задать ее инициатору несколько вопросов:

- Ирина, зачем тебе все эти организационные хлопоты, лекция бы роднее вкусности сама, на радость людям?

- Хлопот я не боюсь. Большое значение имеет для меня общение с коллегами по любимому делу, обмен опытом. Посему собравшиеся у нас гости могут не только дегустировать разнообразные сладости и приобрести понравившиеся изделия, но самое главное, общаться друг с другом в ходе многочисленных презентаций, мастер-классов, на которых щедро делимся секретами работы и с карамелью, и с мастикой, и особенностями создания муссовых тортов и пирожных, их производства и сборки.

В конце же встречи проведем лотерею и несколько счастливиц уйдут с ценными призами. Поскольку в таком

больше, чем мы смогли бы принять...

- Что интересует гостей больше всего?

- Во время мастер-классов, презентаций особый интерес вызывают секреты нашей работы, рецепты. Потенциальные клиенты могли увидеть, как мы работаем, соблюдаем ли правила гигиены, какие продукты используем. В процессе подготовки я получала предложения от кондитеров, желающих участвовать и показать себя, но многим пришлось отказываться из-за нехватки выставочных мест. Посему планируем вкратце повторить такую встречу, объединив ее с ярмаркой, дегустацией и обучением. Причем уже в большем масштабе, чтобы дать возможность всем желающим прийти и окунуться в мир кондитерского искусства.

- Слышала, что у вас уже возникла группа друзей-кондитеров, которая использует на Фейсбуке тез «Кондитеры Варшавы». Какова ее история?

- В начале 2017 года я предложила русскоязычным кондитерам собраться вместе, познакомиться. Девочки на разном уровне - с разным кондитерским опытом и знаниями, поэтому загадывать что-то грандиозное или ставить амбициозные цели у меня и в мыслях



на работу принимают сотрудников, потому что в одиночку в таком режиме долго просуществовать невозможно.

- Велика ли конкуренция в Польше? Почему клиентам стоит идти именно к вам, а не в проверенные кондитерские Варшавы?



необходимость как-то выделиться, чтобы интересующиеся могли с легкостью найти информацию о нас. Так появился хеш-тег #кондитерыВаршавы.

На наши встречи приходят специалисты из разных сфер. Узнаем об особенностях подбора цветовой гаммы изделий, продвижении своего профиля в соцсетях, чат-ботах, как составлять аватар клиента и цветочные композиции для украшения тортов живыми цветами. Провели даже урок рисования. А приглашенный юрист рассказывал о санитарных требованиях при изготовлении кондитерских изделий. Состоилась и моя презентация и дегустация французского шоколада, на которой я рассказывала о принципах подбора качественного шоколада.

Вот так и живем: приглашали друг друга домой, устраиваем полезные

- Есть такая поговорка «на каждый товар есть свой покупатель». Я ее перефразирую: каждый покупатель найдет своего продавца. Работы хватит всем, тем более в Польше, где люди любят вкусно поесть.

Как правило, кондитеры-хоббиисты появляются и пропадают, работающие же по-настоящему открывают в итоге свои мастерские. И очень дорогого стоят те, кто не потерял качество при приобретении количества. Таких мало. Если клиент интересуется качеством ингредиентов и конечным результатом, он придет в проверенную мастерскую или к проверенному мастеру.

В нашей же компании именно такие кондитеры. Кроме того, мы индивидуально подходим к каждому клиенту, стараемся выполнить все пожелания

же каждую из нас индивидуально в этой же соцсети. Я делаю, в основном, современные муссовые торты и десерты, а также изделия из шоколада. На Фейсбуке моя страница называется так же, как фирма - Dom szkluki cukierniczej Irina Zobeina Patissiere. А вот



Анна Бибикова великолепно украшает пряники. На Фейсбуке: Anna Bibikova.

Наташа Сухобойченко - любая выпечка из разных видов теста. На Фейсбуке: Natalia Sukhoboichenko. Надежда Рыженко - торты с покрытием сахарной мастикой, Наполеон и другие сладости из детства. На Фейсбуке: Nadezhda Nadia Ruzhenko. Катерина Завя - бисквитные торты, зефир, капкейки. На Фейсбуке: Cupcakes Point. Екатерина Гордиенко - мастичные и безмастичные торты, капкейки, пряники и изделия из карамели. На Фейсбуке: Ekaterina Gordienko...

- Чего хотелось бы пожелать себе в Новом году?

- Интересных и амбициозных совместных проектов, инвесторов, заказчиков, которые смогут оценить по достоинству наш труд. Мечтаю и о возможности иногда отдыхать.

Раковская Н. Русскоязычные кондитеры Варшавы // Русский курьер Варшавы,

№ 12 (90), 2017 г.

Приложение 6

Русская кухня



В этом номере по инициативе нашей соотечественницы Нины Латусек мы открываем новую рубрику, посвященную русской национальной кухне, уходящей корнями в далекую древность.

Летописцы-монахи, кроме других значительных событий своего времени, описывают и разнообразие еды, перенося нас в таинственный мир царских и боярских хором или темную крестьянскую избенку.

Менялись условия жизни народа, что влияло на изменение рациона питания. Народ веками на опыту отбирал удачные на вкус сочетания продуктов и выработал свои способы их приготовления. Но утверждать об общей единой русской кухне невозможно, потому что Россия велика и в каждом ее уголке существуют как местные народные наречия, так и свои традиции приготовления пищи и их рецепты. Но основой, безусловно, является первоначальная русская кухня.

Например для ростовчан вкусной уха считается только с помидорами, в то время как жители Вологды удивятся такому блюду, потому что на севере уха готовят без помидор, а иногда и на молоке. На Урале и в Сибири могут угостить пирогом с черемухой, а в Орле о таком никогда не слышали.

Время и всевозможные события, включая войны, разбросали людей по миру, но они старались сохранить традиции, обычаи. Русский человек, где бы он ни поселился, продолжал и продолжает печь на масленную блины, к празднику стряпать пироги с различными любимыми начинками или к Новому году - салат оливье.

Понятно, что жизнь вносит свои изменения как в семейный быт, так и в обычный застолье. Время унесло с собой такие блюда наших предков как овсяный кисель, шипучий медовый квас или ботвинью. Отошли в прошлое не только блюда бедных крестьян, например, тюрка с квасом из лука и ржаного хлеба, но и вычурные для пресытившихся гуриянов супы из соловьиных языков или похлебка из бычьих глаз.

Россия велика и в каждом ее уголке существуют как местные народные наречия, так и свои традиции приготовления пищи и их рецепты. Но основой, безусловно, является первоначальная русская кухня.

Например для ростовчан вкусной уха считается только с помидорами, в то время как жители Вологды удивятся такому блюду, потому что на севере уха готовят без помидор, а иногда и на молоке. На Урале и в Сибири могут угостить пирогом с черемухой, а в Орле о таком никогда не слышали.

Время и всевозможные события, включая войны, разбросали людей по миру, но они старались сохранить традиции, обычаи. Русский человек, где бы он ни поселился, продолжал и продолжает печь на масленную блины, к празднику стряпать пироги с различными любимыми начинками или к Новому году - салат оливье.

Понятно, что жизнь вносит свои изменения как в семейный быт, так и в обычный застолье. Время унесло с собой такие блюда наших предков как овсяный кисель, шипучий медовый квас или ботвинью. Отошли в прошлое не только блюда бедных крестьян, например, тюрка с квасом из лука и ржаного хлеба, но и вычурные для пресытившихся гуриянов супы из соловьиных языков или похлебка из бычьих глаз, которая даже имела свое название «по утру рано проснувшись».

Следует отметить, что уже в 907 году в летописи перечислено вино, хлеб, мясо, рыба, овощи. Кстати, в те времена овощами называли и фрукты. Во времена князя Святослава на столах русских князей и богатых горожан были соленые лимоны, изюм, грецкие орехи, а мед был не только нормальным продуктом питания наряду с квасом, но продуктом внешней торговли.

Не случайно в летописях часто упоминается и репа. Данным давно на Руси это был самый распространенный овощ, а его урожай был таким же народным бедствием как нынешние вранов. Репа занимает первое место в русском фольклоре. О ней говорится в сказках, поговорках, пословицах и загадках:

Проце пареной репы,
Дешевле пареной репы,



Уродись репка ни густа, ни редка,
У нас за окошком полно репы
лукушко...



ческих приемов, потому что Москва была уже столицей централизованного государства. Вот лишь некоторые блюда царского пира: птица жареная холодная, рыба копченая и вяленая, супы (уха светлая, темная, желтая с шафраном), вторые блюда- блины, жареные лебеди, утки жареные с огурцами, дичь под сливами,



Уродись репка ни густа, ни редка,
У нас за окошком полно репы
лукушко...



В старину пареная репа была самым популярным блюдом русского стола. Старинное русское блюдо «репня» - репу пекли, очищали, толкли, добавляли соль и растительное масло. Позднее начали делать репную запеканку: репу очищают, нарезают кубиками и припускают, причём, воды должно быть столько, чтобы к концу припускания ее почти не осталось. Готовую репу толкут, добавляют молоко или сливки, сухари, соль, перец, яйцо. Хорошо перемешанную массу выкладывают на сковородку, посыпают сухарями, смазывают сметаной и запекают. Но в настоящее время репа в нашем меню занимает весьма скромное место...

А пиры на Руси бывали важнейшим событием в общественной жизни. Скажем, княжеский пир был способом общения князя с дружинниками. В XV веке царские пиры имели характер пышных официальных дипломати-

В эпоху Петра I в питании богатых людей появляются не только иностранные блюда, но и названия кухонного инвентаря для их приготовления: кастрилья, (кассероле), шумовка, противень (братифане)... В народную кухню заморские блюда проникли очень медленно и простые люди вместо ростбифа ели вареные рубцы, а вместо трюфель - рыжик, вместо пахтета - студень, а о сырах и ананасах русский крестьянин и не слышал.

Открытие гончарного ремесла имело большое значение для новой обработки продуктов, а появление при Петре I плит произвело настоящий перелом и переворот в русской кухне...

Дела, как в Польше

Колонка новостей

Непредсказуемые россияне

Седьмой международный фестиваль Demofidy завершился в Ольштыне.

Как и каждый год, своё искусство представляли ведущие театры стран Центральной и Восточной Европы. «Demofidy позволяют открыть и познать культуру соседних народов, а также определить сходства и различия», - такими словами рекламировали мероприятие его организаторы. Жителям Ольштына никуда не придется ездить, чтобы принять в нем участие.

В этом году в Ольштыне приехали актеры из Венгрии, Румынии, Чехии, России разумеется, польские коллективы. Фестиваль стартовал на Сцене Margines: - Традиционно начали с концерта, - информирует Марчин Завада, его арт-директор. - С выступления российской группы "SoundDrama Studio". Группа харизматичного режиссера, актера и музыканта Владимира Панкова известна смешением видов, соединением музыки, спектакля и перформанса. Таким образом, созда-

Дела, как в Польше

Колонка новостей

Непредсказуемые россияне

Седьмой международный фестиваль Demofidy завершился в Ольштыне.

Как и каждый год, своё искусство представляли ведущие театры стран Центральной и Восточной Европы. «Demofidy позволяют открыть и познать культуру соседних народов, а также определить сходства и различия», - такими словами рекламировали мероприятие его организаторы. Жителям Ольштына никуда не придется ездить, чтобы принять в нем участие.

В этом году в Ольштыне приехали актеры из Венгрии, Румынии, Чехии, России разумеется, польские коллективы. Фестиваль стартовал на Сцене Margines: - Традиционно начали с концерта, - информирует Марчин Завада, его арт-директор. - С выступления российской группы "SoundDrama Studio". Группа харизматичного режиссера, актера и музыканта Владимира Панкова известна смешением видов, соединением музыки, спектакля и перформанса. Таким образом, создается необычайное зрелище. Они всегда непредсказуемы...

В Татрах посчитали медведей

Ученые из варшавской SGGW и Татранского национального парка подсчитали, что в польских Татрах живет 15 медведей. Летом их больше, потому что приходят еще и соседи из-за границы.

Генетические исследования татранских медведей начались более года назад. «Полученные результаты показывают, что медведей, постоянно пребывающих в польских Татрах, совсем немного. Тем не менее, летом их число удваивается, потому что медведи любят проводить его с польской стороны гор», - сказала PAP доктор Зузианна Новак с кафедры генетики и содержания животных факультета наук о животных SGGW в Варшаве.

Латусек Н. Русская кухня // Русский курьер Варшавы, № 12 (241), 2013 г.